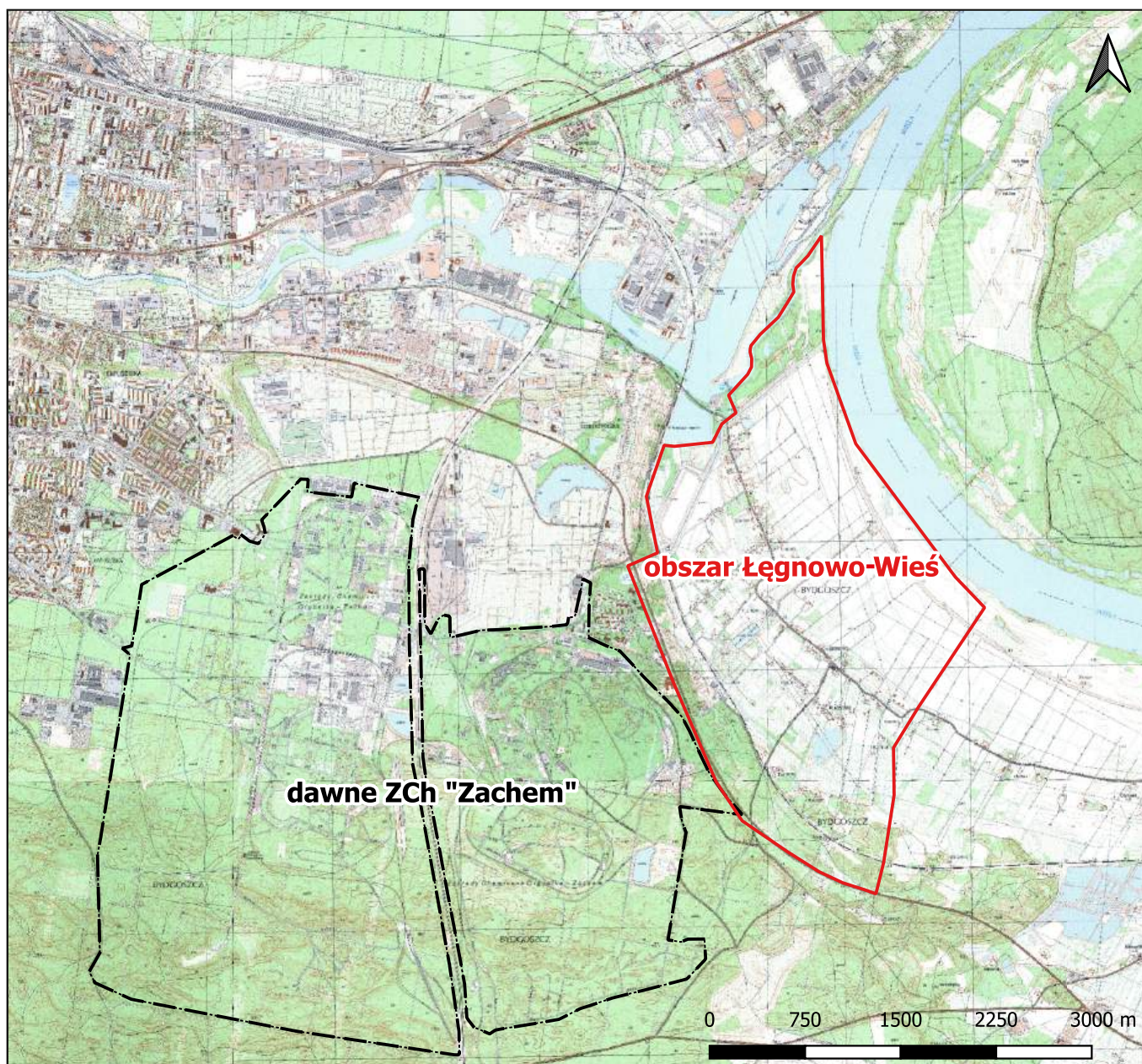
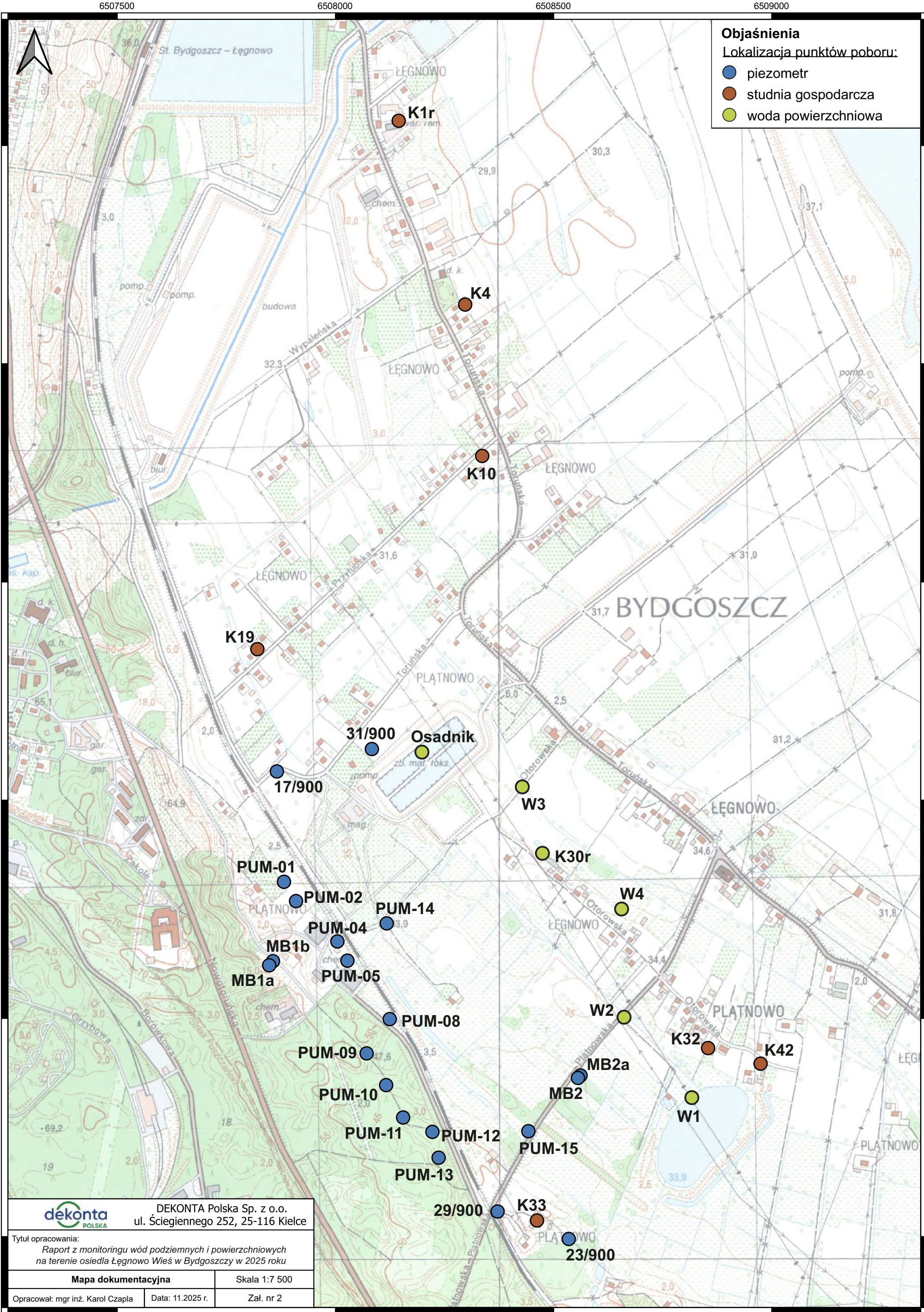




		DEKONTA Polska Sp. z o.o. ul. Ściegiennego 252, 25-116 Kielce	
Tytuł opracowania: <i>Raport z monitoringu wód podziemnych i powierzchniowych na terenie osiedla Łęgnowo Wieś w Bydgoszczy w 2025 roku</i>			
Mapa topograficzna		Skala 1:50 000	
Opracował: mgr inż. Karol Czapla	Data: 11.2025 r.	Zał. nr 1	



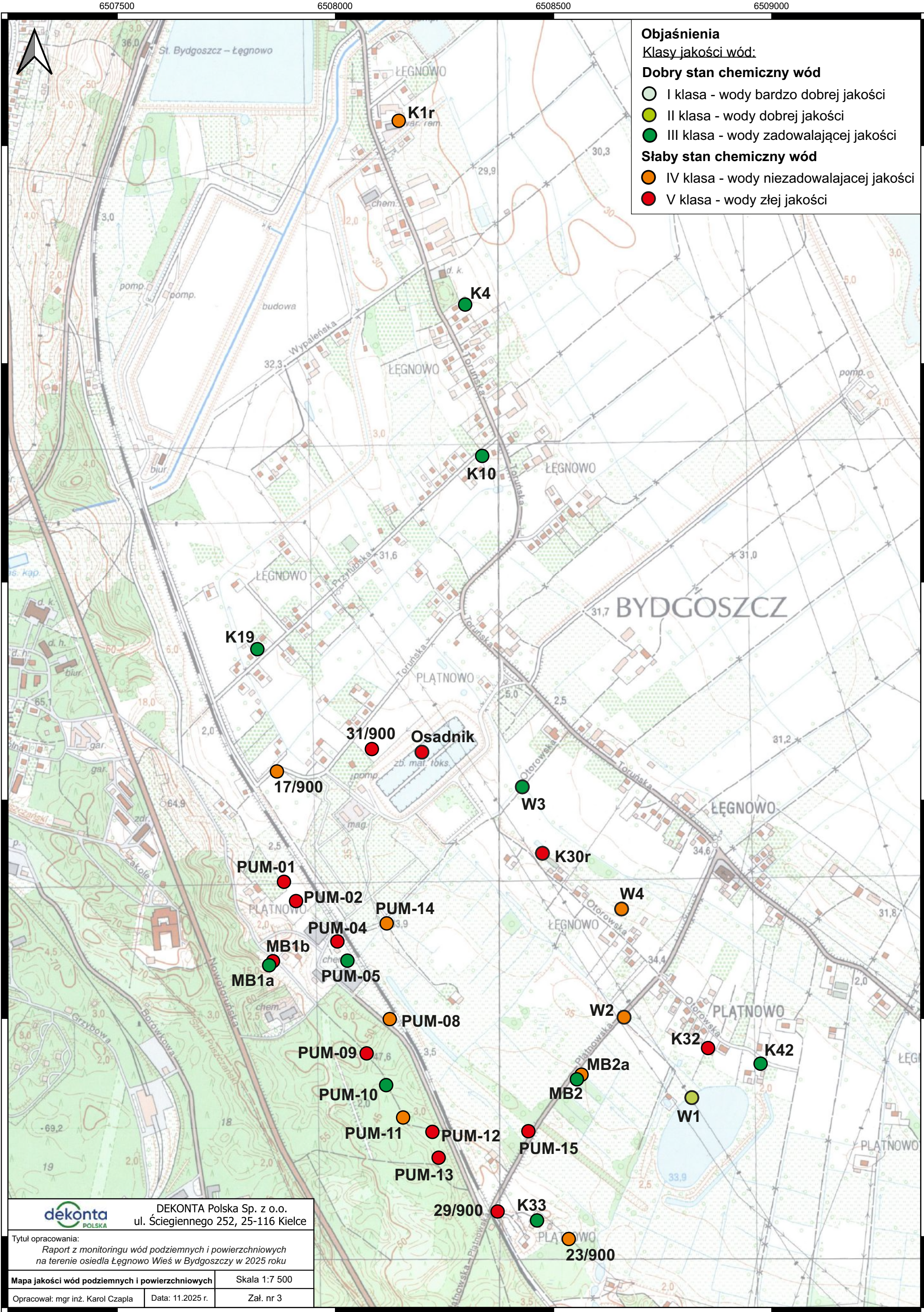
Objaśnienia
Lokalizacja punktów poboru:

- piezometr
- studnia gospodarcza
- woda powierzchniowa

DEKONTA Polska Sp. z o.o.
ul. Ściegiennego 252, 25-116 Kielce

Tytuł opracowania:
Raport z monitoringu wód podziemnych i powierzchniowych
na terenie osiedla Łęgnowo Wieś w Bydgoszczy w 2025 roku

Mapa dokumentacyjna	Skala 1:7 500
Opracował: mgr inż. Karol Czapla	Data: 11.2025 r. Zał. nr 2



Objaśnienia

Klasy jakości wód:

Dobry stan chemiczny wód

I klasa - wody bardzo dobrej jakości

II klasa - wody dobrej jakości

III klasa - wody zadowalającej jakości

Słaby stan chemiczny wód

IV klasa - wody niezadowalającej jakości

V klasa - wody złej jakości

DEKONTA Polska Sp. z o.o.
ul. Ściegiennego 252, 25-116 Kielce

Tytuł opracowania:
Raport z monitoringu wód podziemnych i powierzchniowych
na terenie osiedla Łęgnowo Wieś w Bydgoszczy w 2025 roku

Mapa jakości wód podziemnych i powierzchniowych

Skala 1:7 500

Opracował: mgr inż. Karol Czapla

Data: 11.2025 r.

Zał. nr 3



4041



Dekonta Polska Sp. z o.o.
Ściegiennego 252
25-116 Kielce

i2 Analytical Ltd.
ul. Pionierów 39,
41-711 Ruda Śląska,
Poland
NR BDO: 000039239

t:

e: k.czapla@dekonta.pl

t: 004832 3426011

e: contact-i2analytical@normecgroup.com

Sprawozdanie z badań nr : 25-055879

Nazwa projektu:	Monitoring	Data otrzymania prób:	17/10/2025
Numer projektu klienta:		Data zarejestrowania próby/ Data rozpoczęcia analiz:	17/10/2025
Numer zamówienia:		Data zakończenia analiz:	24/11/2025
Wersja raportu:	1	Data raportowania:	24/11/2025
Analizowane próbki:	33 próbki wód		

i2 Analytical Limited Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
ul. Pionierów 39
41-711 Ruda Śląska
NIP: 2050000782

Joanna Biolik
Starszy Specjalista
Działu Analiz Raportów

Podpis:

Joanna Biolik
Starszy Specjalista Działu Analiz Raportów
W imieniu i2 Analytical Sp. Z o.o.

Główna siedziba zlokalizowana przy 7 Woodshots Meadow Croxley Green Business Park Watford Herts WD18 8YS UK.
Laboratorium Badań Geotechnicznych, Azbestowych i Chemicznych zlokalizowane pod adresem: ul. Pionierów 39, 41-711 Ruda Śląska, Polska.
Statusy akredytacji dotyczą tylko analiz wykonanych przez laboratorium. Opinie i/lub interpretacje zawarte w raporcie nie są objęte akredytacją.

Standardowy czas przechowywania próbek:

Grunty: 4 tygodnie od daty raportowania
Odcieki: 2 tygodnie od daty raportowania
Wody: 2 tygodnie od daty raportowania
Azbest: 6 miesięcy od daty raportowania
Powietrze: po zakończeniu analizy

Pobór i dostarczenie próbek do laboratorium przez i2 Analytical Ltd.

Raporty w formie xls są ważne tylko, gdy są używane wraz z wersją raportu w formacie pdf.

Wszelkie oceny zgodności ze specyfikacjami opierają się na rzeczywistych wynikach analitycznych bez udziału niepewności pomiaru.
Zastosowanie niepewności pomiarowej pozwoli określić zakres, w którym mieści się rzeczywisty wynik.
Oszacowana niepewność pomiarowa może zostać podana na życzenie klienta.



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk				717260	717261	717262	717263	717264
Numer referencyjny				PUM-01	PUM-02	PUM-04	PUM-05	PUM-08
Numer próbki				-	-	-	-	-
Matryca wodna				Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość				10.20	2.10	9.80	9.31	-
Data pobrania próbki				14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025
Czas pobierania próbki				1650	1700	1115	1048	1015
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Pobór próbek wody podziemnej	nie dotyczy	nie dotyczy	ISO 17025	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK
Plan poboru próbek dostępny w laboratorium pod nr	nie dotyczy	nie dotyczy	N	S25-0106	S25-0106	S25-0106	S25-0106	S25-0106

Nieorganika

pH (L005B)	pH Units	nie dotyczy	N	6.9	6.8	7.2	7.6	7.7
Temperatura	oC	0.1	N	10.1	10.8	10.5	10.3	10.5
Przewodność właściwa w 20°C	µS/cm	10	N	1700	910	14000	1200	1100
Siarczany SO ₄	mg/l	0.045	ISO 17025	442	133	321	181	178
Chlorki	mg/l	0.15	ISO 17025	250	68	65	190	160
Ortofosforan jako PO ₄	µg/l	62	ISO 17025	< 62	1600	200	170	1700
Azot amonowy jako NH ₄ ⁺	µg/l	15	ISO 17025	27000	7300	4500	390	830
Ogólny Węgiel Organiczny (OWO)	mg/l	0.1	ISO 17025	4.35	12	6.79	6.92	3.6
Azotany jako N	mg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	23.7	29.6	11	< 0.01
Azotany jako NO ₃	mg/l	0.05	ISO 17025	< 0.05	105	131	48.7	< 0.05
Azotyny jako NO ₂	µg/l	5	ISO 17025	15	8600	1800	170	< 5.0
Potencjał Redox	mV	-800	N	5.2	130.2	78.2	39.3	-152.5
Tlen - rozpuszczony	mg/l	1	N	5.3	4.4	2.2	2.2	2.3

Fenole

Indeks fenolowy	µg/l	10	ISO 17025	< 10	< 10	150	< 10	< 10
-----------------	------	----	-----------	------	------	-----	------	------

WWA

Naftalen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Acenaftylen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Acenaften	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fluoren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fenantren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Chryzen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(b)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(k)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Indeno(1,2,3-cd)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Dibenzo(a,h)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(ghi)perylene	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01

Suma WWA

Suma WWA - 16 EPA	µg/l	0.16	ISO 17025	< 0.16	< 0.16	< 0.16	< 0.16	< 0.16
-------------------	------	------	-----------	--------	--------	--------	--------	--------



4041

Normec
i2 Analytical

Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbkki				717260	717261	717262	717263	717264
Numer referencyjny				PUM-01	PUM-02	PUM-04	PUM-05	PUM-08
Numer próbkki				-	-	-	-	-
Matryca wodna				Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość				10.20	2.10	9.80	9.31	-
Data pobrania próbkki				14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025
Czas pobierania próbkki				1650	1700	1115	1048	1015
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Metale ciężkie

Glin (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	< 0.012	< 0.012	< 0.012	< 0.012	< 0.012
Antymon (rozpuszczony)	µg/l	1.7	ISO 17025	< 1.7	< 1.7	< 1.7	< 1.7	< 1.7
Arsen (rozpuszczony)	µg/l	1	ISO 17025	4.8	5.6	2.4	< 1.0	12
Bar (rozpuszczony)	µg/l	0.05	ISO 17025	41	47	76	120	110
Bor (rozpuszczony)	µg/l	10	ISO 17025	51	110	70	59	130
Wapń (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	300	190	250	200	79
Chrom (rozpuszczony)	µg/l	0.4	ISO 17025	9.7	0.8	< 0.4	< 0.4	0.5
Kobalt (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	2.1	5.3	1.6	0.6	< 0.3
Miedź (rozpuszczona)	µg/l	0.7	ISO 17025	< 0.7	4	2.4	4.5	1.8
Żelazo (rozpuszczone)	mg/l	0.004	ISO 17025	0.063	0.015	0.007	0.017	0.04
Magnez (rozpuszczony)	mg/l	0.005	ISO 17025	41	13	22	15	8.9
Mangan (rozpuszczony)	µg/l	0.06	ISO 17025	2600	1400	3900	63	870
Nikiel (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	7.5	6	9.1	1.9	0.6
Potas (rozpuszczony)	mg/l	0.025	ISO 17025	6.4	2.5	2.5	3.4	1.6
Sód (rozpuszczony)	mg/l	0.01	ISO 17025	89	45	94	150	210

Lotne Związki Organiczne (LZO)

Benzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0 ^{**t}
Trichloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0 ^{**t}
Toluen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0 ^{**t}
Tetrachloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0 ^{**t}
Etylobenzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0 ^{**t}
p & m-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0 ^{**t}
o-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0 ^{**t}

Suma BTEX	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0 ^{**t}
-----------	------	---	-----------	-------	-------	-------	-------	----------------------



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk				717260	717261	717262	717263	717264
Numer referencyjny				PUM-01	PUM-02	PUM-04	PUM-05	PUM-08
Numer próbki				-	-	-	-	-
Matryca wodna				Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość				10.20	2.10	9.80	9.31	-
Data pobrania próbki				14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025
Czas pobierania próbki				1650	1700	1115	1048	1015
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Badania podzlecone

AOX (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Stront (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Lit (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Wodorowęglany (HCO ₃ ⁻) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Anilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
2-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(3+4)-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
3-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(2+4)-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
o-Fenylofenol (2-Hydroksybyfenyl) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Nitrobenzen (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Oktylofenole (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Difenylosulfon (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik

U/S = Nieodpowiednia próbka I/S = Niewystarczająca ilość próbek ND = Nie wykryto



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk	717265	717266	717267	717268	717269
Numer referencyjny	PUM-09	PUM-10	PUM-11	PUM-12	PUM-13
Numer próbki	-	-	-	-	-
Matryca wodna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość	16.45	17.90	14.71	14.82	15.10
Data pobrania próbki	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025
Czas pobierania próbki	1147	1214	1237	1300	1340
Analiza (Woda)	Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Pobór próbek wody podziemnej	nie dotyczy	nie dotyczy	ISO 17025	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK
Plan poboru próbek dostępny w laboratorium pod nr	nie dotyczy	nie dotyczy	N	S25-0106	S25-0106	S25-0106	S25-0106	S25-0106

Nieorganika

pH (L005B)	pH Units	nie dotyczy	N	7.8	7.9	8.2	8.2	8.4
Temperatura	oC	0.1	N	10.7	10.2	10.7	10.7	10.5
Przewodność właściwa w 20°C	µS/cm	10	N	1400	1100	940	830	1500
Siarczany SO ₄	mg/l	0.045	ISO 17025	195	185	167	274	312
Chlorki	mg/l	0.15	ISO 17025	220	200	100	180	200
Ortofosforan jako PO ₄	µg/l	62	ISO 17025	100	430	2700	1900	2400
Azot amonowy jako NH ₄ ⁺	µg/l	15	ISO 17025	330	280	250	430	330
Ogólny Węgiel Organiczny (OWO)	mg/l	0.1	ISO 17025	2.25	2.96	3.25	3.8	3.8
Azotany jako N	mg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Azotany jako NO ₃	mg/l	0.05	ISO 17025	< 0.05	< 0.05	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Azotyny jako NO ₂	µg/l	5	ISO 17025	< 5.0	5.4	12	< 5.0	< 5.0
Potencjał Redox	mV	-800	N	-28.9	21.2	-22.5	4	-12.9
Tlen - rozpuszczony	mg/l	1	N	2.2	2.2	2.8	1.8	2.4

Fenole

Indeks fenolowy	µg/l	10	ISO 17025	38	< 10	< 10	< 10	< 10
-----------------	------	----	-----------	----	------	------	------	------

WWA

Naftalen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Acenaftylen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Acenaften	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fluoren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fenantren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Chryzen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(b)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(k)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Indeno(1,2,3-cd)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Dibenzo(a,h)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(ghi)perylene	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01

Suma WWA

Suma WWA - 16 EPA	µg/l	0.16	ISO 17025	< 0.16	< 0.16	< 0.16	< 0.16	< 0.16
-------------------	------	------	-----------	--------	--------	--------	--------	--------



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk				717265	717266	717267	717268	717269
Numer referencyjny				PUM-09	PUM-10	PUM-11	PUM-12	PUM-13
Numer próbki				-	-	-	-	-
Matryca wodna				Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość				16.45	17.90	14.71	14.82	15.10
Data pobrania próbki				14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025
Czas pobierania próbki				1147	1214	1237	1300	1340
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Metale ciężkie

Glin (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	< 0.012	< 0.012	< 0.012	< 0.012	< 0.012
Antymon (rozpuszczony)	µg/l	1.7	ISO 17025	< 1.7	< 1.7	< 1.7	< 1.7	< 1.7
Arsen (rozpuszczony)	µg/l	1	ISO 17025	2.9	6	13	3.5	2
Bar (rozpuszczony)	µg/l	0.05	ISO 17025	110	190	70	56	54
Bor (rozpuszczony)	µg/l	10	ISO 17025	61	95	100	220	240
Wapń (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	180	98	58	50	58
Chrom (rozpuszczony)	µg/l	0.4	ISO 17025	< 0.4	0.8	< 0.4	1.4	0.8
Kobalt (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	0.7	< 0.3	< 0.3	< 0.3	< 0.3
Miedź (rozpuszczona)	µg/l	0.7	ISO 17025	3.4	1.8	1.5	3.2	2.5
Żelazo (rozpuszczone)	mg/l	0.004	ISO 17025	0.005	0.009	0.068	0.072	0.063
Magnez (rozpuszczony)	mg/l	0.005	ISO 17025	16	16	8	6.2	6.8
Mangan (rozpuszczony)	µg/l	0.06	ISO 17025	1700	320	110	12	42
Nikiel (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	1.2	0.5	< 0.3	< 0.3	0.3
Potas (rozpuszczony)	mg/l	0.025	ISO 17025	5.5	2	2.2	1.2	1.2
Sód (rozpuszczony)	mg/l	0.01	ISO 17025	170	200	190	330	330

Lotne Związki Organiczne (LZO)

Benzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
Trichloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0
Toluen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
Tetrachloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0
Etylobenzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
p & m-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
o-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0

Suma BTEX	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
-----------	------	---	-----------	-------	-------	-------	-------	-------



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk	717265	717266	717267	717268	717269
Numer referencyjny	PUM-09	PUM-10	PUM-11	PUM-12	PUM-13
Numer próbki	-	-	-	-	-
Matryca wodna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość	16.45	17.90	14.71	14.82	15.10
Data pobrania próbki	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025
Czas pobierania próbki	1147	1214	1237	1300	1340
Analiza (Woda)	Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Badania podzlecone

AOX (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Stront (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Lit (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Wodorowęglany (HCO ₃ ⁻) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Anilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
2-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(3+4)-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
3-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(2+4)-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
o-Fenylofenol (2-Hydroksybyfenyl) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Nitrobenzen (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Oktylofenole (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Difenylosulfon (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik

U/S = Nieodpowiednia próbka I/S = Niewystarczająca ilość próbek ND = Nie wykryt



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk	717270	717271	717272	717273	717274
Numer referencyjny	PUM-14	PUM-15	23/900	29/900	31/900
Numer próbki	-	-	-	-	-
Matryca wodna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość	10.15	7.97	6.45	7.40	14.60
Data pobrania próbki	14/10/2025	15/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	15/10/2025
Czas pobierania próbki	1509	1010	0953	0855	1334
Analiza (Woda)	Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Pobór próbek wody podziemnej	nie dotyczy	nie dotyczy	ISO 17025	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK
Plan poboru próbek dostępny w laboratorium pod nr	nie dotyczy	nie dotyczy	N	S25-0106	S25-0106	S25-0106	S25-0106	S25-0106

Nieorganika

pH (L005B)	pH Units	nie dotyczy	N	7.5	9.1	8.8	8.8	7.5
Temperatura	oC	0.1	N	10.2	9.1	11.8	13.3	11
Przewodność właściwa w 20°C	µS/cm	10	N	700	1700	690	1500	1500
Siarczany SO ₄	mg/l	0.045	ISO 17025	130	326	39.4	230	217
Chlorki	mg/l	0.15	ISO 17025	75	230	150	180	150
Ortofosforan jako PO ₄	µg/l	62	ISO 17025	1500	6000	67	800	< 62
Azot amonowy jako NH ₄ ⁺	µg/l	15	ISO 17025	150	340	< 15	1500	21000
Ogólny Węgiel Organiczny (OWO)	mg/l	0.1	ISO 17025	8.7	19.7	2.89	15.4	5.64
Azotany jako N	mg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Azotany jako NO ₃	mg/l	0.05	ISO 17025	< 0.05	< 0.05	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Azotyny jako NO ₂	µg/l	5	ISO 17025	< 5.0	< 5.0	< 5.0	< 5.0	7.8
Potencjał Redox	mV	-800	N	-8.2	-90	118.1	97	-88.7
Tlen - rozpuszczony	mg/l	1	N	2.6	3.1	3.3	1	4.8

Fenole

Indeks fenolowy	µg/l	10	ISO 17025	< 10	< 10	< 10	< 10	< 10
-----------------	------	----	-----------	------	------	------	------	------

WWA

Naftalen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Acenaftylen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Acenaften	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fluoren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fenantren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Chryzen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(b)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(k)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Indeno(1,2,3-cd)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Dibenzo(a,h)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(ghi)perylene	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01

Suma WWA

Suma WWA - 16 EPA	µg/l	0.16	ISO 17025	< 0.16	< 0.16	< 0.16	< 0.16	< 0.16
-------------------	------	------	-----------	--------	--------	--------	--------	--------



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk				717270	717271	717272	717273	717274
Numer referencyjny				PUM-14	PUM-15	23/900	29/900	31/900
Numer próbki				-	-	-	-	-
Matryca wodna				Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość				10.15	7.97	6.45	7.40	14.60
Data pobrania próbki				14/10/2025	15/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	15/10/2025
Czas pobierania próbki				1509	1010	0953	0855	1334
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Metale ciężkie

Glin (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	0.039	0.19	< 0.012	0.033	< 0.012
Antymon (rozpuszczony)	µg/l	1.7	ISO 17025	< 1.7	< 1.7	< 1.7	< 1.7	< 1.7
Arsen (rozpuszczony)	µg/l	1	ISO 17025	2.2	11	< 1.0	< 1.0	4.2
Bar (rozpuszczony)	µg/l	0.05	ISO 17025	45	15	3.4	17	130
Bor (rozpuszczony)	µg/l	10	ISO 17025	20	260	78	170	110
Wapń (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	79	12	11	17	250
Chrom (rozpuszczony)	µg/l	0.4	ISO 17025	0.8	3.3	0.9	2.6	0.6
Kobalt (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	0.4	< 0.3	0.4	0.3	1.2
Miedź (rozpuszczona)	µg/l	0.7	ISO 17025	3.8	2.4	2.6	4	0.7
Żelazo (rozpuszczone)	mg/l	0.004	ISO 17025	0.15	0.24	0.004	0.6	0.062
Magnez (rozpuszczony)	mg/l	0.005	ISO 17025	8.5	0.92	6.7	5.9	23
Mangan (rozpuszczony)	µg/l	0.06	ISO 17025	360	21	0.24	62	250
Nikiel (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	0.6	1.5	0.7	0.6	0.9
Potas (rozpuszczony)	mg/l	0.025	ISO 17025	0.96	1.1	3.3	1.6	6.4
Sód (rozpuszczony)	mg/l	0.01	ISO 17025	130	450	150	360	100

Lotne Związki Organiczne (LZO)

Benzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0 **t	< 1.0 **t	< 1.0
Trichloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0	< 3.0 **t	< 3.0 **t	< 3.0
Toluen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0 **t	< 1.0 **t	< 1.0
Tetrachloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0	< 3.0 **t	< 3.0 **t	< 3.0
Etylobenzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0 **t	< 1.0 **t	< 1.0
p & m-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0 **t	< 1.0 **t	< 1.0
o-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0 **t	< 1.0 **t	< 1.0

Suma BTEX	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0 **t	< 1.0 **t	< 1.0
-----------	------	---	-----------	-------	-------	-----------	-----------	-------



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk	717270	717271	717272	717273	717274
Numer referencyjny	PUM-14	PUM-15	23/900	29/900	31/900
Numer próbki	-	-	-	-	-
Matryca wodna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość	10.15	7.97	6.45	7.40	14.60
Data pobrania próbki	14/10/2025	15/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	15/10/2025
Czas pobierania próbki	1509	1010	0953	0855	1334
Analiza (Woda)	Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Badania podzlecone

AOX (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Stront (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Lit (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Wodorowęglany (HCO ₃ ⁻) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Anilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
2-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(3+4)-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
3-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(2+4)-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Nitrobenzen (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Oktylofenole (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Difenylosulfon (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik

U/S = Nieodpowiednia próbka I/S = Niewystarczająca ilość próbek ND = Nie wykryt



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbkki	717275	717276	717277	717278	717279
Numer referencyjny	17/900	MB1a	MB1b	MB2	MB2a
Numer próbkki	-	-	-	-	-
Matryca wodna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość	-	31.00	17.90	7.60	21.30
Data pobrania próbkki	15/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025
Czas pobierania próbkki	1522	1720	1715	1438	1410
Analiza (Woda)	Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Pobór próbek wody podziemnej	nie dotyczy	nie dotyczy	ISO 17025	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK
Plan poboru próbek dostępny w laboratorium pod nr	nie dotyczy	nie dotyczy	N	S25-0106	S25-0106	S25-0106	S25-0106	S25-0106

Nieorganika

pH (L005B)	pH Units	nie dotyczy	N	7.4	7.3	6.8	7.4	7.1
Temperatura	oC	0.1	N	11.2	10.1	10.8	10.5	10.7
Przewodność właściwa w 20°C	µS/cm	10	N	690	450	1800	740	940
Siarczany SO ₄	mg/l	0.045	ISO 17025	63.8	9	378	172	323
Chlorki	mg/l	0.15	ISO 17025	45	57	160	45	73
Ortofosforan jako PO ₄	µg/l	62	ISO 17025	130	< 62	< 62	950	< 62
Azot amonowy jako NH ₄ ⁺	µg/l	15	ISO 17025	840	54	12000	450	370
Ogólny Węgiel Organiczny (OWO)	mg/l	0.1	ISO 17025	4.3	4.91	6.37	5.16	3.04
Azotany jako N	mg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	50.1	0.05	< 0.01
Azotany jako NO ₃	mg/l	0.05	ISO 17025	< 0.05	< 0.05	222	0.2	< 0.05
Azotyny jako NO ₂	µg/l	5	ISO 17025	830	110	3500	< 5.0	9.2
Potencjał Redox	mV	-800	N	-30.6	107.1	98.2	62.8	7.2
Tlen - rozpuszczony	mg/l	1	N	2.6	3.6	2.3	2.1	2.5

Fenole

Indeks fenolowy	µg/l	10	ISO 17025	< 10	< 10	27	< 10	< 10
-----------------	------	----	-----------	------	------	----	------	------

WWA

Naftalen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Acenaftylen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Acenaften	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fluoren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fenantren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Chryzen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(b)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(k)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Indeno(1,2,3-cd)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Dibenzo(a,h)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(ghi)perylene	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01

Suma WWA

Suma WWA - 16 EPA	µg/l	0.16	ISO 17025	< 0.16	< 0.16	< 0.16	< 0.16	< 0.16
-------------------	------	------	-----------	--------	--------	--------	--------	--------



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk				717275	717276	717277	717278	717279
Numer referencyjny				17/900	MB1a	MB1b	MB2	MB2a
Numer próbki				-	-	-	-	-
Matryca wodna				Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość				-	31.00	17.90	7.60	21.30
Data pobrania próbki				15/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025
Czas pobierania próbki				1522	1720	1715	1438	1410
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Metale ciężkie

Glin (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	< 0.012	< 0.012	< 0.012	0.013	< 0.012
Antymon (rozpuszczony)	µg/l	1.7	ISO 17025	< 1.7	< 1.7	< 1.7	< 1.7	< 1.7
Arsen (rozpuszczony)	µg/l	1	ISO 17025	1.2	< 1.0	5.8	< 1.0	1.4
Bar (rozpuszczony)	µg/l	0.05	ISO 17025	53	67	41	61	24
Bor (rozpuszczony)	µg/l	10	ISO 17025	43	35	74	130	190
Wapń (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	100	93	350	130	210
Chrom (rozpuszczony)	µg/l	0.4	ISO 17025	2.6	0.4	0.8	0.7	0.5
Kobalt (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	0.4	0.4	13	< 0.3	< 0.3
Miedź (rozpuszczona)	µg/l	0.7	ISO 17025	4.7	29	0.7	6.1	2.5
Żelazo (rozpuszczone)	mg/l	0.004	ISO 17025	0.014	0.044	< 0.004	0.04	0.005
Magnez (rozpuszczony)	mg/l	0.005	ISO 17025	12	11	38	12	17
Mangan (rozpuszczony)	µg/l	0.06	ISO 17025	200	270	4500	84	130
Nikiel (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	1.8	1	10	< 0.3	0.7
Potas (rozpuszczony)	mg/l	0.025	ISO 17025	7.4	1	4.7	2	3.7
Sód (rozpuszczony)	mg/l	0.01	ISO 17025	17	11	94	67	54

Lotne Związki Organiczne (LZO)

Benzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	2.5	< 1.0	4.9	9.6
Trichloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0
Toluen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
Tetrachloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0
Etylobenzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
p & m-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
o-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0

Suma BTEX	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	2.5	< 1.0	4.9	9.6
-----------	------	---	-----------	-------	-----	-------	-----	-----



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk	717275	717276	717277	717278	717279
Numer referencyjny	17/900	MB1a	MB1b	MB2	MB2a
Numer próbki	-	-	-	-	-
Matryca wodna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość	-	31.00	17.90	7.60	21.30
Data pobrania próbki	15/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025	14/10/2025
Czas pobierania próbki	1522	1720	1715	1438	1410
Analiza (Woda)	Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Badania podzlecone

AOX (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Stront (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Lit (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Wodorowęglany (HCO ₃ ⁻) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Anilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
2-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(3+4)-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
3-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(2+4)-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
o-Fenylofenol (2-Hydroksybyfenyl) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Nitrobenzen (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Oktylofenole (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Difenylosulfon (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik

U/S = Nieodpowiednia próbka I/S = Niewystarczająca ilość próbek ND = Nie wykryt



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbkki				717280	717281	717282	717283	717284
Numer referencyjny				K1r	K4	K10	K19	K32
Numer próbkki				-	-	-	-	-
Matryca wodna				Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość				-	-	-	-	-
Data pobrania próbkki				16/10/2025	15/10/2025	16/10/2025	16/10/2025	15/10/2025
Czas pobierania próbkki				0955	1142	0945	0945	1105
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Pobór próbek wody podziemnej	nie dotyczy	nie dotyczy	ISO 17025	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK
Plan poboru próbek dostępny w laboratorium pod nr	nie dotyczy	nie dotyczy	N	S25-0106	S25-0106	S25-0106	S25-0106	S25-0106

Nieorganika

pH (L005B)	pH Units	nie dotyczy	N	7.6	7.2	7.6	7.5	7.7
Temperatura	oC	0.1	N	14	11.2	14.7	11.3	10
Przewodność właściwa w 20°C	µS/cm	10	N	440	700	540	360	670
Siarczany SO ₄	mg/l	0.045	ISO 17025	95.2	90.4	41.9	17.1	19
Chlorki	mg/l	0.15	ISO 17025	29	53	22	19	38
Ortofosforan jako PO ₄	µg/l	62	ISO 17025	130	120	< 62	230	< 62
Azot amonowy jako NH ₄ ⁺	µg/l	15	ISO 17025	16	< 15	380	290	1100
Ogólny Węgiel Organiczny (OWO)	mg/l	0.1	ISO 17025	2.69	4.66	4.73	3.93	4.09
Azotany jako N	mg/l	0.01	ISO 17025	0.41	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Azotany jako NO ₃	mg/l	0.05	ISO 17025	1.83	< 0.05	< 0.05	< 0.05	< 0.05
Azotyny jako NO ₂	µg/l	5	ISO 17025	< 5.0	< 5.0	< 5.0	21	< 5.0
Potencjał Redox	mV	-800	N	97.7	32.9	-82.6	-79.1	-147.1
Tlen - rozpuszczony	mg/l	1	N	9.4	7.7	7	4.6	7.3

Fenole

Indeks fenolowy	µg/l	10	ISO 17025	< 10	< 10	< 10	< 10	< 10
-----------------	------	----	-----------	------	------	------	------	------

WWA

Naftalen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Acenaftylen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Acenaften	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fluoren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fenantren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Chryzen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(b)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(k)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Indeno(1,2,3-cd)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Dibenzo(a,h)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(ghi)perylene	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01

Suma WWA

Suma WWA - 16 EPA	µg/l	0.16	ISO 17025	< 0.16	< 0.16	< 0.16	< 0.16	< 0.16
-------------------	------	------	-----------	--------	--------	--------	--------	--------



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk				717280	717281	717282	717283	717284
Numer referencyjny				K1r	K4	K10	K19	K32
Numer próbki				-	-	-	-	-
Matryca wodna				Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość				-	-	-	-	-
Data pobrania próbki				16/10/2025	15/10/2025	16/10/2025	16/10/2025	15/10/2025
Czas pobierania próbki				0955	1142	0945	0945	1105
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Metale ciężkie

Glin (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	0.025	0.017	0.024	< 0.012	4
Antymon (rozpuszczony)	µg/l	1.7	ISO 17025	< 1.7	< 1.7	< 1.7	< 1.7	< 1.7
Arsen (rozpuszczony)	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	1.9	1.8	< 1.0	< 1.0
Bar (rozpuszczony)	µg/l	0.05	ISO 17025	61	66	84	35	45
Bor (rozpuszczony)	µg/l	10	ISO 17025	330	59	52	54	160
Wapń (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	130	150	110	71	100
Chrom (rozpuszczony)	µg/l	0.4	ISO 17025	2.2	0.7	0.6	0.5	< 0.4
Kobalt (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	0.5	0.5	0.5	< 0.3	< 0.3
Miedź (rozpuszczona)	µg/l	0.7	ISO 17025	16	2.5	1.2	1.9	2.3
Żelazo (rozpuszczone)	mg/l	0.004	ISO 17025	0.007	0.004	0.017	0.031	0.011
Magnez (rozpuszczony)	mg/l	0.005	ISO 17025	31	17	13	9	9.7
Mangan (rozpuszczony)	µg/l	0.06	ISO 17025	3.2	770	730	160	250
Nikiel (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	2.6	6.5	0.7	0.6	< 0.3
Potas (rozpuszczony)	mg/l	0.025	ISO 17025	6.1	3.9	2.4	1.5	1.9
Sód (rozpuszczony)	mg/l	0.01	ISO 17025	76	17	17	8.8	23

Lotne Związki Organiczne (LZO)

Benzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
Trichloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0
Toluen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
Tetrachloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0
Etylobenzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
p & m-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
o-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0

Suma BTEX	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
-----------	------	---	-----------	-------	-------	-------	-------	-------



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk				717280	717281	717282	717283	717284
Numer referencyjny				K1r	K4	K10	K19	K32
Numer próbki				-	-	-	-	-
Matryca wodna				Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość				-	-	-	-	-
Data pobrania próbki				16/10/2025	15/10/2025	16/10/2025	16/10/2025	15/10/2025
Czas pobierania próbki				0955	1142	0945	0945	1105
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Badania podzlecone

AOX (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Stront (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Lit (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Wodorowęglany (HCO ₃ ⁻) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Anilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
2-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(3+4)-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
3-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(2+4)-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
o-Fenylofenol (2-Hydroksybyfenyl) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Nitrobenzen (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Oktylofenole (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Difenylosulfon (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik

U/S = Nieodpowiednia próbka I/S = Niewystarczająca ilość próbek ND = Nie wykryt



4041

Normec
i2 Analytical

Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbkki				717285	717286
Numer referencyjny				K42	K33
Numer próbki				-	-
Matryca wodna				Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość				-	2.20
Data pobrania próbki				15/10/2025	14/10/2025
Czas pobierania próbki				1115	0930
Analiza (Woda)	Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Pobór próbek wody podziemnej	nie dotyczy	nie dotyczy	ISO 17025	TAK	TAK
Plan poboru próbek dostępny w laboratorium pod nr	nie dotyczy	nie dotyczy	N	S25-0106	S25-0106

Nieorganika

pH (L005B)	pH Units	nie dotyczy	N	7.8	7.4
Temperatura	oC	0.1	N	10.6	10.1
Przewodność właściwa w 20°C	µS/cm	10	N	540	560
Siarczany SO ₄	mg/l	0.045	ISO 17025	19	74.3
Chlorki	mg/l	0.15	ISO 17025	38	59
Ortofosforan jako PO ₄	µg/l	62	ISO 17025	< 62	630
Azot amonowy jako NH ₄ ⁺	µg/l	15	ISO 17025	1100	34
Ogólny Węgiel Organiczny (OWO)	mg/l	0.1	ISO 17025	4.17	3.24
Azotany jako N	mg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	4.19
Azotany jako NO ₃	mg/l	0.05	ISO 17025	< 0.05	18.6
Azotyny jako NO ₂	µg/l	5	ISO 17025	< 5.0	160
Potencjał Redox	mV	-800	N	-124	134
Tlen - rozpuszczony	mg/l	1	N	6.7	8.9

Fenole

Indeks fenolowy	µg/l	10	ISO 17025	< 10	< 10
-----------------	------	----	-----------	------	------

WWA

Naftalen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Acenaftylen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Acenaften	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Fluoren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Fenantren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Chryzen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Benzo(b)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Benzo(k)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Indeno(1,2,3-cd)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Dibenzo(a,h)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01
Benzo(ghi)perylene	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01

Suma WWA

Suma WWA - 16 EPA	µg/l	0.16	ISO 17025	< 0.16	< 0.16
-------------------	------	------	-----------	--------	--------



4041

Normec
i2 Analytical

Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbkki				717285	717286
Numer referencyjny				K42	K33
Numer próbkki				-	-
Matryca wodna				Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość				-	2.20
Data pobrania próbkki				15/10/2025	14/10/2025
Czas pobierania próbkki				1115	0930
Analiza (Woda)	Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Metale ciężkie

Glin (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	< 0.012	0.034
Antymon (rozpuszczony)	µg/l	1.7	ISO 17025	< 1.7	< 1.7
Arsen (rozpuszczony)	µg/l	1	ISO 17025	1.6	< 1.0
Bar (rozpuszczony)	µg/l	0.05	ISO 17025	44	50
Bor (rozpuszczony)	µg/l	10	ISO 17025	160	87
Wapń (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	110	88
Chrom (rozpuszczony)	µg/l	0.4	ISO 17025	0.7	0.5
Kobalt (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	< 0.3	< 0.3
Miedź (rozpuszczona)	µg/l	0.7	ISO 17025	0.8	2.3
Żelazo (rozpuszczone)	mg/l	0.004	ISO 17025	0.015	0.01
Magnez (rozpuszczony)	mg/l	0.005	ISO 17025	9.6	7.4
Mangan (rozpuszczony)	µg/l	0.06	ISO 17025	250	0.35
Nikiel (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	< 0.3	1
Potas (rozpuszczony)	mg/l	0.025	ISO 17025	1.7	11
Sód (rozpuszczony)	mg/l	0.01	ISO 17025	23	39

Lotne Związki Organiczne (LZO)

Benzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0
Trichloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0
Toluen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0
Tetrachloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0
Etylobenzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0
p & m-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0
o-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0

Suma BTEX	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0
-----------	------	---	-----------	-------	-------



4041

Normec
i2 Analytical

Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbkki				717285	717286
Numer referencyjny				K42	K33
Numer próbkki				-	-
Matryca wodna				Woda podziemna	Woda podziemna
Głębokość				-	2.20
Data pobrania próbkki				15/10/2025	14/10/2025
Czas pobierania próbkki				1115	0930
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu
				Status akredytacji testu	

Badania podzlecone

AOX (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Stront (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Lit (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Wodorowęglany (HCO ₃ ⁻) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Anilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik
2-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(3+4)-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik
3-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(2+4)-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik
o-Fenylofenol (2-Hydroksybyfenyl) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Nitrobenzen (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Oktylofenole (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Difenylosulfon (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik

U/S = Nieodpowiednia próbka I/S = Niewystarczająca ilość próbkki ND = Nie wykryto



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk				717287	717288	717289	717290	717291
Numer referencyjny				W1	W2	W3	W4	K30r
Numer próbki				-	-	-	-	-
Matryca wodna				Woda powierzchniowa	Woda powierzchniowa	Woda powierzchniowa	Woda powierzchniowa	Woda powierzchniowa
Głębokość				-	-	-	-	-
Data pobrania próbki				15/10/2025	15/10/2025	15/10/2025	15/10/2025	15/10/2025
Czas pobierania próbki				1035	-	1216	1130	1156
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Pobór próbek wody powierzchniowej	nie dotyczy	nie dotyczy	ISO 17025	TAK	TAK	TAK	TAK	TAK
Plan poboru próbek dostępny w laboratorium pod nr	nie dotyczy	nie dotyczy	N	S25-0106	S25-0106	S25-0106	S25-0106	S25-0106

Nieorganika

pH (L005B)	pH Units	nie dotyczy	N	7.7	7.7	7.3	7.3	7.8
Temperatura	oC	0.1	N	10.1	9.1	9.7	9.9	13
Przewodność właściwa w 20°C	µS/cm	10	N	570	570	630	620	1300
Siarczany SO ₄	mg/l	0.045	ISO 17025	107	180	63.8	76.1	300
Chlorki	mg/l	0.15	ISO 17025	40	140	53	53	74
Ortofosforan jako PO ₄	µg/l	62	ISO 17025	270	940	220	< 62	4600
Azot amonowy jako NH ₄ ⁺	µg/l	15	ISO 17025	190	85	1500	160	180
Ogólny Węgiel Organiczny (OWO)	mg/l	0.1	ISO 17025	6.98	7.26	8.22	10.1	29.8
Azotany jako N	mg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	0.19	< 0.01	< 0.01
Azotany jako NO ₃	mg/l	0.05	ISO 17025	< 0.05	< 0.05	0.86	< 0.05	< 0.05
Azotyny jako NO ₂	µg/l	5	ISO 17025	< 5.0	7.9	190	< 5.0	U/S ^{*U/S f}
Potencjał Redox	mV	-800	N	50.6	50.6	126.2	33.4	78.5
Tlen - rozpuszczony	mg/l	1	N	8.1	8.3	4.6	5.9	6.4

Fenole

Indeks fenolowy	µg/l	10	ISO 17025	< 10	< 10	< 10	< 10	< 10
-----------------	------	----	-----------	------	------	------	------	------

WWA

Naftalen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Acenaftylen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Acenaften	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fluoren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fenantren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Chryzen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(b)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(k)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(a)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Indeno(1,2,3-cd)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Dibenzo(a,h)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01
Benzo(ghi)perylene	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01	< 0.01

Suma WWA

Suma WWA - 16 EPA	µg/l	0.16	ISO 17025	< 0.16	< 0.16	< 0.16	< 0.16	< 0.16
-------------------	------	------	-----------	--------	--------	--------	--------	--------



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk				717287	717288	717289	717290	717291
Numer referencyjny				W1	W2	W3	W4	K30r
Numer próbki				-	-	-	-	-
Matryca wodna				Woda powierzchniowa	Woda powierzchniowa	Woda powierzchniowa	Woda powierzchniowa	Woda powierzchniowa
Głębokość				-	-	-	-	-
Data pobrania próbki				15/10/2025	15/10/2025	15/10/2025	15/10/2025	15/10/2025
Czas pobierania próbki				1035	-	1216	1130	1156
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Metale ciężkie

Glin (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	< 0.012	< 0.012	< 0.012	< 0.012	0.043
Antymon (rozpuszczony)	µg/l	1.7	ISO 17025	< 1.7	< 1.7	< 1.7	< 1.7	< 1.7
Arsen (rozpuszczony)	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	3.9	< 1.0	< 1.0	2.4
Bar (rozpuszczony)	µg/l	0.05	ISO 17025	54	48	79	62	52
Bor (rozpuszczony)	µg/l	10	ISO 17025	110	140	110	62	88
Wapń (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	99	86	110	110	93
Chrom (rozpuszczony)	µg/l	0.4	ISO 17025	0.5	1.4	1.1	0.8	3.6
Kobalt (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	0.5	< 0.3	< 0.3	< 0.3	0.4
Miedź (rozpuszczona)	µg/l	0.7	ISO 17025	1.3	5	1.5	5.6	1.4
Żelazo (rozpuszczone)	mg/l	0.004	ISO 17025	0.013	0.034	0.028	0.016	0.21
Magnez (rozpuszczony)	mg/l	0.005	ISO 17025	9.5	9.5	11	11	8.9
Mangan (rozpuszczony)	µg/l	0.06	ISO 17025	24	36	5.4	4.9	38
Nikiel (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	< 0.3	< 0.3	1.6	1.7	0.8
Potas (rozpuszczony)	mg/l	0.025	ISO 17025	1.5	2.1	4.6	6.1	5.2
Sód (rozpuszczony)	mg/l	0.01	ISO 17025	44	200	46	51	280

Lotne Związki Organiczne (LZO)

Benzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	4	< 1.0	< 1.0	< 1.0
Trichloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0
Toluen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
Tetrachloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0	< 3.0
Étylobenzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
p & m-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0
o-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0	< 1.0

Suma BTEX	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0	4	< 1.0	< 1.0	< 1.0
-----------	------	---	-----------	-------	---	-------	-------	-------



4041



Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbk				717287	717288	717289	717290	717291
Numer referencyjny				W1	W2	W3	W4	K30r
Numer próbki				-	-	-	-	-
Matryca wodna				Woda powierzchniowa	Woda powierzchniowa	Woda powierzchniowa	Woda powierzchniowa	Woda powierzchniowa
Głębokość				-	-	-	-	-
Data pobrania próbki				15/10/2025	15/10/2025	15/10/2025	15/10/2025	15/10/2025
Czas pobierania próbki				1035	-	1216	1130	1156
Analiza (Woda)				Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu		

Badania podzlecone

AOX (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Stront (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Lit (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Wodorowęglany (HCO ₃ ⁻) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Anilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
2-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(3+4)-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
3-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
(2+4)-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Nitrobenzen (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Oktylofenole (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik	Patrz załącznik
Difenylosulfon (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	W trakcie	W trakcie	W trakcie	W trakcie	W trakcie

U/S = Nieodpowiednia próbka I/S = Niewystarczająca ilość próbki ND = Nie wykryto



4041

Normec
i2 Analytical

Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbkki				717292
Numer referencyjny				Osadnik
Numer próbki				-
Matryca wodna				Woda powierzchniowa
Głębokość				-
Data pobrania próbki				15/10/2025
Czas pobierania próbki				1600
Analiza (Woda)	Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu	

Pobór próbek wody powierzchniowej	nie dotyczy	nie dotyczy	ISO 17025	-
Plan poboru próbek dostępny w laboratorium pod nr	nie dotyczy	nie dotyczy	N	S25-0106

Nieorganika

pH (L005B)	pH Units	nie dotyczy	N	7.7
Temperatura	oC	0.1	N	11.6
Przewodność właściwa w 20°C	µS/cm	10	N	1100
Siarczany SO ₄	mg/l	0.045	ISO 17025	293
Chlorki	mg/l	0.15	ISO 17025	100
Ortofosforan jako PO ₄	µg/l	62	ISO 17025	< 62
Azot amonowy jako NH ₄ ⁺	µg/l	15	ISO 17025	880
Ogólny Węgiel Organiczny (OWO)	mg/l	0.1	ISO 17025	8.88
Azotany jako N	mg/l	0.01	ISO 17025	10.5
Azotany jako NO ₃	mg/l	0.05	ISO 17025	46.7
Azotyny jako NO ₂	µg/l	5	ISO 17025	1300
Potencjał Redox	mV	-800	N	45.9
Tlen - rozpuszczony	mg/l	1	N	8.8

Fenole

Indeks fenolowy	µg/l	10	ISO 17025	< 10
-----------------	------	----	-----------	------

WWA

Naftalen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Acenaftylen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Acenaften	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Fluoren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Fenantren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Benzo(a)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Chryzen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Benzo(b)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Benzo(k)fluoranten	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Benzo(a)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Indeno(1,2,3-cd)piren	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Dibenzo(a,h)antracen	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01
Benzo(ghi)perylene	µg/l	0.01	ISO 17025	< 0.01

Suma WWA

Suma WWA - 16 EPA	µg/l	0.16	ISO 17025	< 0.16
-------------------	------	------	-----------	--------



Normec
i2 Analytical

Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbkki				717292
Numer referencyjny				Osadnik
Numer próbki				-
Matryca wodna				Woda powierzchniowa
Głębokość				-
Data pobrania próbki				15/10/2025
Czas pobierania próbki				1600
Analiza (Woda)	Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu	

Metale ciężkie

Glin (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	< 0.012
Antymon (rozpuszczony)	µg/l	1.7	ISO 17025	< 1.7
Arsen (rozpuszczony)	µg/l	1	ISO 17025	1.1
Bar (rozpuszczony)	µg/l	0.05	ISO 17025	36
Bor (rozpuszczony)	µg/l	10	ISO 17025	45
Wapń (rozpuszczony)	mg/l	0.012	ISO 17025	210
Chrom (rozpuszczony)	µg/l	0.4	ISO 17025	0.5
Kobalt (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	0.9
Miedź (rozpuszczona)	µg/l	0.7	ISO 17025	3.4
Żelazo (rozpuszczone)	mg/l	0.004	ISO 17025	< 0.004
Magnez (rozpuszczony)	mg/l	0.005	ISO 17025	21
Mangan (rozpuszczony)	µg/l	0.06	ISO 17025	4.9
Nikiel (rozpuszczony)	µg/l	0.3	ISO 17025	5.5
Potas (rozpuszczony)	mg/l	0.025	ISO 17025	3.7
Sód (rozpuszczony)	mg/l	0.01	ISO 17025	100

Lotne Związki Organiczne (LZO)

Benzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0
Trichloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0
Toluen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0
Tetrachloroeten	µg/l	3	ISO 17025	< 3.0
Ętylobenzen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0
p & m-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0
o-ksylen	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0

Suma BTEX	µg/l	1	ISO 17025	< 1.0
-----------	------	---	-----------	-------



4041

Normec
i2 Analytical

Sprawozdanie z badań nr: 25-055879

Projekt: Monitoring

Laboratoryjny Numer Próbkki				717292
Numer referencyjny				Osadnik
Numer próbki				-
Matryca wodna				Woda powierzchniowa
Głębokość				-
Data pobrania próbki				15/10/2025
Czas pobierania próbki				1600
Analiza (Woda)	Jednostka	Limit detekcji testu	Status akredytacji testu	

Badania podzlecone

AOX (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik
Stront (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik
Lit (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik
Wodorowęglany (HCO ₃ ⁻) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik
Anilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik
2-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik
(3+4)-Chloroanilina (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik
3-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik
(2+4)-Toluidyna (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik
o-Fenylofenol (2-Hydroksybyfenyl) (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik
Nitrobenzen (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik
Oktylofenole (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	Patrz załącznik
Difenylosulfon (badanie podzlecone)	nie dotyczy	nie dotyczy	N	W trakcie

U/S = Nieodpowiednia próbka I/S = Niewystarczająca ilość próbek ND = Nie wykryt



4041



Sprawozdanie z badań nr : 25-055879

Projekt: Monitoring

Skróty matryc wodnych: Woda powierzchniowa (SW) Woda pitna (PW) Woda podziemna (GW) Woda procesowa (ogrzewanie/chłodzenie) (PrW) Woda procesowa (dejonizowana) (DI PrW) Ściek po oczyszczeniu (FSE) Odciek ze składowiska (LL)

Analiza	Opis metod badawczych	Referencje	Nr procedury	Mokra / Sucha próbka	Status akredytacji
pH wody w temp. 20°C	Oznaczanie pH wody metodą elektrochemiczną. Pomiar wykonany na miejscu poboru.	Metoda wewnętrzna	L005B	M	N
Temperatura na odbiorze (woda)	Temperatura wody w momencie odbioru	Metoda wewnętrzna	L019B	M	N
Przewodność elektryczna w temperaturze 20°C w wodzie	Oznaczanie przewodności w wodzie z wykorzystaniem metody elektrochemicznej. Pomiar wykonany na miejscu poboru.	Metoda wewnętrzna	L031B	M	N
Całkowity węgiel organiczny w wodzie	Oznaczanie całkowitego węgla organicznego w wodzie analizatorem TOC/DOC NDIR. Matryce akredytowane: SW, PW, GW, FSE, LL	Metoda wewnętrzna oparta na Examination of Water and Wastewater 20th Edition: Clesceri, Greenberg & Eaton	L037B	M	ISO 17025
Metale rozpuszczone w wodzie	Oznaczanie metali w wodzie po zakwaszeniu z wykorzystaniem metody ICP-OES. Matryce akredytowane: SW, PW, GW, FSE, LL; PrW, DI PrW (Al, Cu, Fe, Zn)	Metoda wewnętrzna oparta na MEWAM 2006 Methods for the Determination of Metals in Soil	L039B	M	ISO 17025
BTEX i/lub Lotne Związki Organiczne w wodzie	Oznaczanie lotnych związków organicznych w wodzie metodą headspace GC-MS. Matryce akredytowane: SW, PW, GW	Metoda wewnętrzna oparta o USEPA8260	L073B	M	ISO 17025
Azotany jako N w wodzie	Oznaczanie azotanów w wodzie z wykorzystaniem metody kolorymetrycznej, poprzez reakcję z salicylanem sodu. Matryce akredytowane: SW, PW, GW, FSE, LL	Metoda wewnętrzna oparta na Examination of Water and Wastewater & PN-82/C-04579.08.	L078-PL	M	ISO 17025
Azotany jako NO ₃ w wodzie	Oznaczanie azotanów w wodzie z wykorzystaniem metody kolorymetrycznej, poprzez reakcję z salicylanem sodu. Matryce akredytowane: SW, PW, GW, FSE, LL	Metoda wewnętrzna oparta na Examination of Water and Wastewater & PN-82/C-04579.08.	L078-PL	M	ISO 17025
Fenole jednowodorotlenowe w wodzie	Oznaczanie fenoli w wodzie z wykorzystaniem ciągłej analizy przepływowej. Matryce akredytowane: SW, PW, GW, FSE, LL	Metoda wewnętrzna oparta na Examination of Water and Wastewater 20th Edition: Clesceri, Greenberg & Eaton	L080-PL	M	ISO 17025
Chlorki w wodzie	Oznaczanie chlorków w wodzie metodą kolorymetryczną z wykorzystaniem analizatora dyskretnego. Matryce akredytowane: SW, PW, GW, FSE, LL	Metoda wewnętrzna oparta na metodzie MEWAM ISBN 0117516260	L082B	M	ISO 17025
Amoniak jako NH ₄ w wodzie	Oznaczenie amonu/amoniaku/azotu amonowego metodą kolorymetryczną (salicylan/nitroprusydek) z wykorzystaniem analizatora dyskretnego. Matryce akredytowane: SW, PW, GW, FSE, LL	Metoda wewnętrzna oparta na Examination of Water and Wastewater 20th Edition: Clesceri, Greenberg & Eaton	L082B	M	ISO 17025
Azotyny jako NO ₂ w wodzie	Oznaczanie azotynów w wodzie metodą kolorymetryczną poprzez dodanie sulfanilamidu i NED, z wykorzystaniem analizatora dyskretnego. Matryce akredytowane: SW, PW, GW, FSE, LL	Metoda wewnętrzna oparta na Examination of Water and Wastewater 20th Edition: Clesceri, Greenberg & Eaton	L082B	M	ISO 17025
Ortofosforan jako PO ₄ w wodzie	Oznaczanie ortofosforanów w wodzie metodą kolorymetryczną poprzez dodanie molibdenianu amonu, winianu antymonylowo-potasowego i kwasu askorbinowego. Matryce akredytowane: SW, PW, GW, FSE, LL	Metoda wewnętrzna oparta na Examination of Water and Wastewater 20th Edition: Clesceri, Greenberg & Eaton, analysis by discreet analyser.	L082B	M	ISO 17025
Potencjał redox wody	Oznaczanie potencjału redoks wody z wykorzystaniem metody potencjometrycznej. Pomiar wykonany na miejscu poboru.	Metoda wewnętrzna	L084-PL	M	N
Tlen rozpuszczony w wodzie	Oznaczanie tlenu rozpuszczonego w wodzie. Pomiar wykonany na miejscu poboru.	Metoda wewnętrzna	L086B	M	N
Wybrane EPA-16 WWA i/lub Półlotne Związki Organiczne w wodzie	Oznaczanie półlotnych związków organicznych (w tym WWA) w wodzie metodą ekstrakcji dichlorometanem, a następnie GC-MS. Matryce akredytowane (WWA): SW, PW, GW	Metoda wewnętrzna oparta na USEPA 8270	L102B	M	ISO 17025



Sprawozdanie z badań nr : 25-055879

Projekt: Monitoring

Skróty matryc wodnych: Woda powierzchniowa (SW) Woda pitna (PW) Woda podziemna (GW) Woda procesowa (ogrzewanie/chłodzenie) (PrW) Woda procesowa (dejonizowana) (DI PrW) Ściek po oczyszczeniu (FSE) Odciek ze składowiska (LL)

Analiza	Opis metod badawczych	Referencje	Nr procedury	Mokra / Sucha próbka	Status akredytacji
Pobór próbek wody	Pobieranie próbek wody na podstawie jakości wody – Pobieranie próbek – Część 6: Wytyczne dotyczące pobierania próbek rzek i strumieni.	ISO 5667-6:2014	-	-	ISO 17025
Siarczany w wodzie	Oznaczanie siarczianów w wodzie po filtracji i zakwaszeniu z wykorzystaniem metody ICP-OES. Matryce akredytowane: SW, PW, GW, PrW, DI PrW, FSE, LL	Metoda wewnętrzna oparta na MEWAM 2006 Methods for the Determination of Metals in Soil	L039B	M	ISO 17025
Analizy podzlecane (woda)	Analiza zlecona podwykonawcom – patrz załączony raport podwykonawstwa.	Analiza zlecona podwykonawcom – patrz załączony raport podwykonawstwa.			N

Metody, których numery posiadają oznaczenie "UK" lub "A", przeprowadzane są w laboratorium zlokalizowanym w Wielkiej Brytanii (Watford).

Metody, których numery posiadają oznaczenie "F", przeprowadzane są w laboratorium zlokalizowanym w Wielkiej Brytanii (East Kilbride).

Metody, których numery posiadają oznaczenie "PL" lub "B", przeprowadzane są w laboratorium zlokalizowanym w Polsce.

Wyniki analiz próbek gruntu są wyrażone w przeliczeniu na suchą masę. W przypadku analiz przeprowadzanych na próbkach mokrych uzyskane wyniki są korygowane o współczynnik wilgotności, określany na podstawie zawartości wilgoci wyznaczonej grawimetrycznie w temperaturze nieprzekraczającej 30°C.

Jeśli nie podano inaczej, informacje dotyczące lokalizacji, numeru zamówienia, numeru projektu, daty i czasu poboru próbki, identyfikatora próbki oraz głębokości poboru są podawane przez klienta. Data poinstruowania wskazuje datę dostarczenia tych informacji do laboratorium.

Brak akceptacji pojedynczego parametru kontroli jakości, który jest składnikiem sumy może wpływać na sumy obliczeniowe.

Wynik dla sumy parametrów należy interpretować z ostrożnością

*U/S f- Próbką niezdatną do analizy ze względu na matrycę.

**t- Brak dodatkowego pojemnika VOC potrzebnego do wykonania powtórzenia/rozcieńczenia. Wynik powinien być traktowany jako odbiegający i należy go interpretować z ostrożnością.



Odstępstwa



Normec
i2 Analytical

Sprawozdanie z badań nr : 25-055879

Projekt: Monitoring

Niniejszy raport odchyień wskazuje na odstępstwa dotyczące próbek i testu dla materiału dostarczonego do analizy. Należy wziąć pod uwagę, że powiązane wyniki mogą być niewiarygodne i należy je interpretować z ostrożnością.

Klucz: a - Brak daty pobrania próbki b - Nieodpowiedni pojemnik/ Niewystarczająca ilość materiału c - Przekroczony dopuszczalny czas pomiędzy pobraniem próbki i analizą d - Headspace e - Nieodpowiednia temperatura podczas transportu

ID próbki	Nr referencyjny	Typ próbki	Laboratoryjny nr próbki	Odstępstwo próbki	Nazwa testu	Nr procedury	Odstępstwo testu
29/900	nie dotyczy	W	717273	c	Amoniak jako NH ₄ w wodzie	L082B	c
29/900	nie dotyczy	W	717273	c	Azotyny jako NO ₂ w wodzie	L082B	c
K33	nie dotyczy	W	717286	c	Amoniak jako NH ₄ w wodzie	L082B	c
K33	nie dotyczy	W	717286	c	Azotyny jako NO ₂ w wodzie	L082B	c



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26



SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2326/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138862/11/2025

Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176164/10/2025	Próbka nr 717260		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176164/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyzna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyzna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2326/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138862/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 176164/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	659	±65,9	KM
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,43	±0,09	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	3,9	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,02	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	0,6	-	KM
o-Fenylfenol (2-Hydroksybibenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	9,7	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	7	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2325/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138861/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176163/10/2025	Próbka nr 717261		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176163/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2325/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138861/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 176163/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	414	±41,5	KM
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,22	±0,05	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	3,4	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,02	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	1,3	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	3,5	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybibfenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	0,9	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	2,3	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2324/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138860/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176162/10/2025	Próbka nr 717262		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176162/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2324/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138860/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbeki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				176162/10/2025		
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,28	±0,06	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Wodorowęglany	mg/l	ISO/TS 15923-2:2017-10 (A)	PS	518	±104	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,05	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	1,7	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	3	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	2,5	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26



SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2323/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138859/11/2025

Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176161/10/2025	Próbka nr 717263		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176161/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2323/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138859/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 176161/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	340	±34,1	KM
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,20	±0,04	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,01	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	0,12	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	0,5	-	KM
o-Fenylfenol (2-Hydroksybibfenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2307/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138841/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176139/10/2025	Próbka nr 717264		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176139/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2307/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138841/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbek 176139/10/2025		
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,13	±0,03	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Wodorowęglany	mg/l	ISO/TS 15923-2:2017-10 (A)	PS	295	±59	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,02	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	0,8	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2322/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138858/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176160/10/2025	Próbka nr 717265		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176160/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęka 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęka 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2322/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138858/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbeki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				176160/10/2025		
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,26	±0,06	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Wodorowęglany	mg/l	ISO/TS 15923-2:2017-10 (A)	PS	407	±82	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	<0,01	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2319/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138856/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176158/10/2025	Próbka nr 717266		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176158/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2319/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138856/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbeki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				176158/10/2025		
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,25	±0,05	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Wodorowęglany	mg/l	ISO/TS 15923-2:2017-10 (A)	PS	292	±59	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,01	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	1,2	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2320/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138855/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176157/10/2025	Próbka nr 717267		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176157/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2320/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138855/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 176157/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	242	±24,3	KM
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,11	±0,03	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	<0,01	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	2,7	-	KM
o-Fenylfenol (2-Hydroksybibenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	0,7	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2351/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138854/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176156/10/2025	Próbka nr 717268		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176156/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylosulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2351/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138854/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbeki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				176156/10/2025		
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,094	±0,019	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Wodorowęglany	mg/l	ISO/TS 15923-2:2017-10 (A)	PS	372	±75	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	<0,01	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	1,1	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	0,7	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2312/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138847/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176146/10/2025	Próbka nr 717269		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176146/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęka 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęka 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2312/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138847/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbeki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				176146/10/2025		
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,12	±0,03	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Wodorowęglany	mg/l	ISO/TS 15923-2:2017-10 (A)	PS	378	±76	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,02	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	1,7	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26



SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2318/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138853/11/2025

Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176152/10/2025	Próbka nr 717270		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176152/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęka 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęka 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2318/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138853/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				176152/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	390	±39,1	BS
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,11	±0,03	BS
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	BS
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	BS
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,01	-	BS
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	0,09	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	1	-	BS
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	3,8	-	BS
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	BS
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	BS
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	BS
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	BS
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

BS - mgr Barbara Stolarska - Kierownik Działu Analiz Organicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26



SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2308/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138842/11/2025

Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176140/10/2025	Próbka nr 717271		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176140/10/2025	2025-10-15	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2308/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138842/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				176140/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	450	±45,1	KM
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,027	±0,006	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	58	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,04	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	71	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	15	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	220	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybibenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	1500	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	14	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	7	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313
Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)
Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.
Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).
Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.
Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.
Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.
Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26



SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2330/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138840/11/2025

Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176138/10/2025	Próbka nr 717272		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176138/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyzna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęka 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyzna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęka 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2330/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138840/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				176138/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	163	±16,3	MW
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,075	±0,015	MW
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	MW
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	MW
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,08	-	MW
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	MW
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
o-Fenylofenol (2-Hydroksybibenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	MW
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	MW
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	MW
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313
Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)
Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.
Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).
Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.
Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.
Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.
Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26



SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2310/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138844/11/2025

Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176143/10/2025	Próbka nr 717273		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176143/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2310/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138844/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				176143/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	473	±47,3	KM
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,11	±0,03	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	0,7	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,05	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	0,07	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	1	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	7,2	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	3,0	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2347/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138871/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
179822/10/2025	Próbka nr 717274		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
179822/10/2025	2025-10-15	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-26
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2347/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138871/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 179822/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	708	±70,8	BS
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,44	±0,09	BS
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	BS
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	0,9	-	BS
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,05	-	BS
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	16	-	BS
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	2,3	-	BS
o-Fenylfenol (2-Hydroksybibfenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	BS
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	1,0	-	BS
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	BS
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	BS
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

BS - mgr Barbara Stolarska - Kierownik Działu Analiz Organicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2327/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138863/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176167/10/2025	Próbka nr 717275		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176167/10/2025	2025-10-15	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2327/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138863/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 176167/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	285	±28,5	KM
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,20	±0,04	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	<0,01	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybibenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26



SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2309/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138843/11/2025

Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176142/10/2025	Próbka nr 717276		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176142/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2309/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138843/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 176142/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	250	±25,0	KM
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,15	±0,03	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	0,8	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,05	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	0,06	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	4,3	-	KM
o-Fenylfenol (2-Hydroksybibfenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-25

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2306/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138870/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
179821/10/2025	Próbka nr 717277		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
179821/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-24
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęka 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęka 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2306/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138870/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 179821/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	659	±65,9	KM
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,48	±0,10	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	7,1	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,03	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	3,7	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	2,1	-	KM
o-Fenylfenol (2-Hydroksybibenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	1,0	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2329/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138872/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
179823/10/2025	Próbka nr 717278		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
179823/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2329/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138872/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				179823/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	366	±36,6	MW
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,73	±0,15	MW
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	MW
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	MW
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	<0,01	-	MW
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	0,18	-	MW
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	0,5	-	MW
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	MW
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	MW
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	MW
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313
Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)
Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.
Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).
Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.
Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.
Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.
Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2321/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138857/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176159/10/2025	Próbka nr 717279		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176159/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2321/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138857/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbeki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				176159/10/2025		
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	1,72	±0,35	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Wodorowęglany	mg/l	ISO/TS 15923-2:2017-10 (A)	PS	270	±54	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,02	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	0,16	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26



SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2311/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138845/11/2025

Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176144/10/2025	Próbka nr 717280		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176144/10/2025	2025-10-16	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2311/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138845/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbek 176144/10/2025		
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	1,39	±0,28	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,013	±0,003	KM
Wodorowęglany	mg/l	ISO/TS 15923-2:2017-10 (A)	PS	519	±104	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	<0,01	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26



SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2316/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138851/11/2025

Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176150/10/2025	Próbka nr 717281		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176150/10/2025	2025-10-15	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęka 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęka 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2316/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138851/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbek 176150/10/2025		
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,22	±0,05	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Wodorowęglany	mg/l	ISO/TS 15923-2:2017-10 (A)	PS	332	±67	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,02	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2317/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138852/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176151/10/2025	Próbka nr 717282		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176151/10/2025	2025-10-16	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2317/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138852/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				176151/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	376	±37,6	BS
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,26	±0,06	BS
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	BS
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	BS
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,01	-	BS
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	BS
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	BS
o-Fenylfenol (2-Hydroksybibfenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	BS
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	BS
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	BS
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	BS
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

BS - mgr Barbara Stolarska - Kierownik Działu Analiz Organicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2346/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138846/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176145/10/2025	Próbka nr 717283		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176145/10/2025	2025-10-16	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-26
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2346/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138846/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 176145/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	181	±18,1	BS
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,13	±0,03	BS
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	BS
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	BS
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,03	-	BS
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	BS
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	BS
o-Fenylofenol (2-Hydroksybibfenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	BS
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	BS
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	BS
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	BS
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	BS

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

BS - mgr Barbara Stolarska - Kierownik Działu Analiz Organicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26



SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2315/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138850/11/2025

Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176149/10/2025	Próbka nr 717284		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176149/10/2025	2025-10-15	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszku 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2315/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138850/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 176149/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	422	±42,3	KM
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,21	±0,05	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,02	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	0,35	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybibfenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2314/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138849/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176148/10/2025	Próbka nr 717285		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176148/10/2025	2025-10-15	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2314/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138849/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 176148/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	347	±34,8	KM
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,23	±0,05	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	<0,01	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	0,33	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybibenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26



SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2313/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138848/11/2025

Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07 nr 25-055879, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
176147/10/2025	Próbka nr 717286		Woda podziemna
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
176147/10/2025	2025-10-14	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęka 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęka 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2313/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138848/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbeki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				176147/10/2025		
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,15	±0,03	KM
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	KM
Wodorowęglany	mg/l	ISO/TS 15923-2:2017-10 (A)	PS	166	±34	KM
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	KM
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	<0,01	-	KM
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	BS
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	KM
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	KM
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	KM
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	KM
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	KM

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

KM - mgr inż. Marcin Kuś - Kierownik Operacyjny Laboratorium

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2333/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138864/11/2025



Zleceniodawca			ID: 4389
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
179624/10/2025	Próbka 717287		Woda powierzchniowa
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
179624/10/2025	2025-10-15	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2333/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138864/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				179624/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	234	±23,5	MW
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,36	±0,08	MW
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	MW
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	MW
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,01	-	MW
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	0,30	-	MW
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	0,5	-	MW
o-Fenylofenol (2-Hydroksybibenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	MW
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	0,6	-	MW
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	MW
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	MW
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2335/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138865/11/2025



Zleceniodawca			ID: 4389
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
179625/10/2025	Próbka 717288		Woda powierzchniowa
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
179625/10/2025	2025-10-15	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Łęzajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2335/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138865/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 179625/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	293	±29,4	MW
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,14	±0,03	MW
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	MW
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	MW
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,08	-	MW
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	MW
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
o-Fenylofenol (2-Hydroksybibfenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	MW
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	MW
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	MW
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2337/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138866/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
179626/10/2025	Próbka 717289		Woda powierzchniowa
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
179626/10/2025	2025-10-15	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2337/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138866/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y) Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				179626/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	423	±42,4	MW
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,20	±0,04	MW
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	MW
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	MW
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	<0,01	-	MW
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	MW
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
o-Fenylofenol (2-Hydroksybibfenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	MW
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	MW
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	MW
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2338/11/2025
ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138867/11/2025



Zleceniodawca				ID: 4389
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska				
Podstawa realizacji				
Zlecenie z dnia: 2025-10-07, numer systemowy: 25028714				
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne			
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań			
Opis próbek				
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy			Próbka:
179627/10/2025	Próbka 717290			Woda powierzchniowa
Dane związane z pobieraniem próbek				
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania	
179627/10/2025	2025-10-15	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji	
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.				
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań	
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25	
Uwagi				
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.				

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska
 specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
 Al. Jerozolimskie 146A
 02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a	t +48 32 449 2500	
Poznań	60-650, Piątkowska 165	t +48 32 449 2500	
Wrocław	54-424, Muchoborska 18	t +48 32 449 2500	f +48 71 358 7562
Łęka	37-300, Wierzawice 874	t +48 32 449 2500	f +48 17 241 1391
Szczecin	70-661, Gdańska 16B	t +48 91 421 3517	

Laboratoria:

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a
Pila	64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo	13-200, Hallera 35
Łęka	37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2338/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138867/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 179627/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	318	±31,8	MW
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,20	±0,04	MW
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	MW
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	MW
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,03	-	MW
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	0,13	-	MW
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
o-Fenylfenol (2-Hydroksybibfenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	MW
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	MW
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	MW
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochyłą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2339/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138868/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
179628/10/2025	Próbka 717291		Woda powierzchniowa
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
179628/10/2025	2025-10-15	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2339/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138868/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbk 179628/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	560	±56,0	MW
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,20	±0,04	MW
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	MW
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	<0,5	-	MW
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	<0,10	-	MW
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	0,33	-	MW
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
o-Fenylofenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	MW
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	MW
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	MW
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.

< - wynik poza zakresem, brak możliwości podania dokładnego wyniku.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/2



AB 313

Pszczyna 2025-11-26

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2340/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138869/11/2025



Zleceniodawca		ID: 4389	
i2 Analytical Limited Sp. z o.o. Oddział w Polsce ul. Pionierów 39 41-711 Ruda Śląska			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2025-10-07, numer systemowy: 25028714			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: Pozwolenie wodnoprawne		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
179629/10/2025	Próbka 717292		Woda powierzchniowa
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
179629/10/2025	2025-10-15	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium		Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2025-10-17		2025-10-17	2025-11-25
Uwagi			
Informacje zmienione: dodano do zakresu analiz parametr Difenylsulfon			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

Sporządził:

mgr Katarzyna Gilowska

specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

f +48 71 358 7562
f +48 17 241 1391

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE KORYGUJĄCE NR SB/K/2340/11/2025

ZASTĘPUJĄCE SPRAWOZDANIE NR SB/138869/11/2025

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Miejsce wyk. badań	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Autoryzował
				Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki 179629/10/2025		
Wodorowęglany	mg/l	PN-EN ISO 9963-1:2001 + Ap1:2004 (A)	PS	370	±37,1	MW
Stront (Sr)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	0,32	±0,07	MW
Lit (Li)	mg/l	PB-DAN-26; PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A)	PS	<0,010	±0,002	MW
Anilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ1	0,5	-	MW
AOX	mg/l	DIN EN ISO 9562 (2005-02) (A)	PZ2	0,02	-	MW
Difenylosulfon	µg/l	DIN EN 12918 (1999-11) (A)	PZ2	<0,05	-	MW
3-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(2+4)-Toluidyna	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	0,5	-	MW
o-Fenylfenol (2-Hydroksybifenyl)	µg/l	SOP M 2189 (2014-05) (A)	PZ2	<0,1	-	MW
2-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<0,5	-	MW
(3+4)-Chloroanilina	µg/l	DIN 38407-16 (1999-06) (A)	PZ2	<1	-	MW
Nitrobenzen	µg/l	DIN 38407-43 (2014-10) (A)	PZ2	<100	-	MW
4-n-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Etoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
Dietoksylat 4-Oktylofenolu	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW
4-tert-Oktylofenol	µg/l	ISO 18857-1 (2007-02) (A)	PZ2	<0,3	-	MW

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAN-26	Procedura Badawcza wersja 02 z dnia 04.04.2024

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna; PZ1 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-02 (SGS Institut Fresenius GmbH, Taunusstein), PZ2 - badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług badań D-PL-14115-02-07 (SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH, Herten)

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH Am Technologiepark 10 D-45699 Herten

SGS Polska Sp. z o.o.
Environmental Services
ul. Cieszyńska 52 A
43-200 PSZCZYNA
POLEN

Test Report 7739328
Order No. 7584675
Customer No. 10132159

Ms. Christine Fohrmann
Phone +49 173 6528656
Fax +49 2366 305-611
Christine.Fohrmann@sgs.com



Industries & Environment

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH
Am Technologiepark 10
D-45699 Herten

Herten, 24.11.2025

Your order/project: 176138-179823
Your purchase order number: Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk
Your purchase order date: 20.10.2025

Inspection period from 27.10.2025 until 21.11.2025
First sequential number 251038291
Sample entry on 24.10.2025

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH

i.A. Christine Fohrmann
Customer Service

i.A. Michelle Kuckuck
Customer Service

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 2 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038291		Sample matrix	ground water	
176138/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,08	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 3 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038292		Sample matrix	ground water	
176139/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,02	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	0,8	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 4 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038293		Sample matrix	ground water	
176140/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,04	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	1500	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	510	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	58	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	14	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	7	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	220	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	15	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	71	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 5 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038294		Sample matrix	ground water	
176142/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,05	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	0,8	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	4,3	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	0,06	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 6 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038295		Sample matrix	ground water	
176143/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,05	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	0,7	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	3,0	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	7,2	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	0,07	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 7 of 35
24.11.2025

Sample No. 251038296		Sample matrix		ground water	
176144/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 8 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038297		Sample matrix	ground water	
176145/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,03	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 9 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038298		Sample matrix	ground water	
176146/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,02	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	1,7	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 10 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038299		Sample matrix	ground water	
176147/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 11 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038300		Sample matrix	ground water	
176148/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	0,33	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 12 of 35
24.11.2025

Sample No. 251038401		Sample matrix		ground water	
176149/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,02	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	0,35	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 13 of 35
24.11.2025

Sample No. 251038402		Sample matrix		ground water	
176150/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,02	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 14 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038403		Sample matrix	ground water	
176151/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 15 of 35
24.11.2025

Sample No. 251038404		Sample matrix		ground water	
176152/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	3,8	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	0,09	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 16 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038405		Sample matrix	ground water	
176156/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	0,7	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	1,1	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 17 of 35
24.11.2025

Sample No. 251038406		Sample matrix		ground water	
176157/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	0,7	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	2,7	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 18 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038407		Sample matrix	ground water	
176158/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	1,2	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 19 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038408		Sample matrix	ground water	
176159/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,02	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	0,16	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 20 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038409		Sample matrix	ground water	
176160/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 21 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038410		Sample matrix	ground water	
176161/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	0,12	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 22 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038411		Sample matrix	ground water	
176162/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,05	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	2,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	3	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	1,7	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/KkTest Report 7739328
Order No. 7584675Page 23 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038412		Sample matrix	ground water	
176163/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,02	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	0,9	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	3,4	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	2,3	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	3,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	1,3	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 24 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038413		Sample matrix	ground water	
176164/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,02	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	3,9	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	9,7	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	7	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	0,6	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	5	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 25 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038414		Sample matrix	ground water	
176167/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 26 of 35
24.11.2025

Sample No. 251038415		Sample matrix		surface water	
179624/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	0,6	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	0,30	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 27 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038416		Sample matrix	ground water	
179625/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,08	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 28 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038417		Sample matrix	ground water	
179626/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 29 of 35
24.11.2025

Sample No. 251038418		Sample matrix		ground water	
179627/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,03	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	0,13	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 30 of 35
24.11.2025

Sample No. 251038419		Sample matrix		ground water	
179628/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	< 0,10	0,1	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	0,33	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 31 of 35
24.11.2025

Sample No. 251038420		Sample matrix		ground water	
179629/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,02	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 32 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038421		Sample matrix	ground water	
179821/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,03	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	7,1	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	1,0	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	2,1	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	3,7	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 33 of 35
24.11.2025

Sample No. 251038422		Sample matrix		ground water	
179822/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	0,05	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	0,9	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	1,0	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	2,3	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	16	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order No. 7584675

Page 34 of 35
24.11.2025

Sample No.	251038423		Sample matrix	ground water	
179823/10/2025					
Date of receipt:	24.10.2025	Type of receipt	sent by you		
Parameter	Unit	Result	Limit of quantification	Method	Lab Requirements
AOX	mg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 9562	HE
BTEX Headspace :					
Nitrobenzene	µg/l	< 100	100	DIN 38407-43	HE
Heterocycle :					
2-Hydroxybiphenyl	µg/l	< 0,1	0,1	SOP M 2189, GC-MS	HE
4-tert-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-n-Octylphenol	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-mono-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
4-Octylphenol-di-ethoxylat	µg/l	< 0,3	0,3	ISO 18857-1	HE
o-Phenylphenol	µg/l	< 1	1	ISO 8165-2	HE
Anilin derivatives :					
Aniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
2-Chloroaniline	µg/l	< 0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3+4 Chloroaniline	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
2+4-Toluidin	µg/l	0,5	0,5	DIN 38407-16	HE
3-Toluidin	µg/l	< 1	1	DIN 38407-16	HE
Pesticides :					
Diphenylsulfone	µg/l	0,18	0,05	DIN EN 12918 ⁽¹⁾	
(1) subcontracted.					

Summary of used test methods:
DIN 38407-16 1999-06
DIN 38407-43 2014-10
DIN EN 12918 1999-11
DIN EN ISO 9562 2005-02
ISO 18857-1 2007-02
ISO 8165-2 1999-07

176138-179823
Z/PSZ/PZL-L/5468/10/2025/Kk

Test Report 7739328
Order 7584675 Sample 251038423

Page 35 of 35
24.11.2025

SOP M 2189, GC-MS 2014-05

The laboratory sites of the SGS group Germany according to the abbreviations mentioned above including the corresponding accreditation process numbers are listed at
<http://www.institut-fresenius.de/filestore/89/laborstandortkuerzelsgs.pdf>.

*** End of test report ***

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (<https://www.sgs.com/de-de/agb>). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein. This document is an original. If the document is submitted digitally, it is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.
Note: The sample(s) to which the findings recorded herein (the "findings") relate was (were) probably drawn and / or provided by the client or by a third party acting at the client's direction. In this case the findings constitute no warranty of the sample's representativeness of any goods and strictly relate to the sample(s). The company accepts no liability with regard to the origin or source from which the sample(s) is/are said to be extracted.

Certificate of Accreditation



I2 Analytical Ltd

Testing Laboratory No. 4041

**Is accredited in accordance with International Standard ISO/IEC 17025:2017
– General Requirements for the competence of testing and calibration
laboratories.**

This accreditation demonstrates technical competence for a defined scope specified in the schedule to this certificate, and the operation of a management system (refer joint ISO-ILAC-IAF Communiqué dated April 2017). The schedule to this certificate is an essential accreditation document and from time to time may be revised and reissued.

The most recent issue of the schedule of accreditation, which bears the same accreditation number as this certificate, is available from www.ukas.com.

This accreditation is subject to continuing conformity with United Kingdom Accreditation Service requirements.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M Gantley', is written over a horizontal line.

Matt Gantley, *Chief Executive Officer*
United Kingdom Accreditation Service

Initial Accreditation: 6 July 2006
Certificate Issued: 25 January 2024



Scan QR Code to
verify

UKAS is appointed as the sole national accreditation body for the UK by The Accreditation Regulations 2009 (SI No 3155/2009) and operates under a Memorandum of Understanding (MoU) with the Department for Business and Trade (DBT).

TŁUMACZENIE POŚWIADCZONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[Uwagi tłumacza podano kursywą w nawiasach kwadratowych.]

[logo] UKAS
Brytyjski Urząd Akredytacyjny
[United Kingdom Accreditation Service]

Certyfikat akredytacji

I2 Analytical Ltd

Laboratorium badawcze nr 4041

Uzyskało akredytację zgodnie z międzynarodową normą ISO/IEC 17025:2017 – Ogólne wymagania dotyczące kompetencji laboratoriów badawczych i wzorcujących.

Akredytacja potwierdza spełnienie wymagań dotyczących kompetencji technicznych dla określonego zakresu wskazanego w załączniku do tego certyfikatu, jak również systemu zarządzania (zob. Wspólny Komunikat ISO-ILAC-IAF z kwietnia 2017 r.). Załącznik do tego certyfikatu jest istotnym dokumentem akredytacyjnym i może być modyfikowany i wydawany ponownie.

Najnowsze wydanie załącznika do certyfikatu akredytacji, opatrzone takim samym numerem akredytacji jak ten certyfikat, dostępne jest pod adresem www.ukas.com.

Niniejsza akredytacja jest przyznawana pod warunkiem utrzymywania stałej zgodności z wymogami Brytyjskiego Urzędu Akredytacyjnego [United Kingdom Accreditation Service].

[podpis nieczytelny]

Matt Gantley, Dyrektor Naczelny
Brytyjski Urząd Akredytacyjny

Data pierwszej akredytacji: 6 lipca 2006 r.

Data wydania certyfikatu: 25 stycznia 2024 r.

[logo ilac – MRA]

[logo UKAS]
Brytyjski Urząd Akredytacyjny

[kod QR]
W celu weryfikacji zeskanować kod QR

UKAS został wyznaczony na jedyną jednostkę certyfikującą w Zjednoczonym Królestwie według Rozporządzeń akredytacyjnych z 2009 r. [The Accreditation Regulations 2009] (SI nr 3155/2009) i działa na podstawie Protokołu ustaleń (MoU) zawartego z Brytyjskim Ministerstwem Biznesu i Handlu (DBT).

Ja, niżej podpisana Daniela Szczygiel, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/62/12, niniejszym poświadczam, że powyższe tłumaczenie jest zgodne z tekstem załączonego dokumentu.

Ruda Śląska, dnia 30 października 2025 r.

Nr pozycji w repertorium: 310/2025



Certificate of Accreditation



I2 Analytical Ltd

Testing Laboratory No. 4041

**Is accredited in accordance with International Standard ISO/IEC 17025:2017
– General Requirements for the competence of testing and calibration
laboratories.**

This accreditation demonstrates technical competence for a defined scope specified in the schedule to this certificate, and the operation of a management system (refer joint ISO-ILAC-IAF Communiqué dated April 2017). The schedule to this certificate is an essential accreditation document and from time to time may be revised and reissued.

The most recent issue of the schedule of accreditation, which bears the same accreditation number as this certificate, is available from www.ukas.com.

This accreditation is subject to continuing conformity with United Kingdom Accreditation Service requirements.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "M Gantley", written over a horizontal line.

Matt Gantley, Chief Executive Officer
United Kingdom Accreditation Service



Initial Accreditation: 6 July 2006
Certificate Issued: 25 January 2024



Scan QR Code to
verify

UKAS is appointed as the sole national accreditation body for the UK by The Accreditation Regulations 2009 (SI No 3155/2009) and operates under a Memorandum of Understanding (MoU) with the Department for Business and Trade (DBT).

POLSKIE CENTRUM AKREDYTACJI

POLISH CENTRE FOR ACCREDITATION



Sygnatariusz EA MLA
EA MLA Signatory

CERTYFIKAT AKREDYTACJI

LABORATORIUM BADAWCZEGO

ACCREDITATION CERTIFICATE OF TESTING LABORATORY

Nr AB 313

Potwierdza się, że: / This is to confirm that:

SGS POLSKA Sp. z o.o.
ul. Jana Kazimierza 3, 01-248 Warszawa
LABORATORIUM SGS POLSKA
ul. Cieszyńska 52 A, 43-200 Pszczyna

spełnia wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02
meets requirements of the PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02 standard

Akredytowana działalność jest określona w Zakresie Akredytacji Nr AB 313
Accredited activity is defined in the Scope of Accreditation No AB 313

Akredytacja pozostaje w mocy pod warunkiem przestrzegania
wymagań jednostki akredytującej określonych w kontrakcie Nr AB 313
This accreditation remains in force provided the Laboratory observes
the requirements of Accreditation Body defined in the Contract No AB 313

Akredytacji udzielono dnia 25.09.2000 r.
Accreditation was granted on 25.09.2000



DYREKTOR
POLSKIEGO CENTRUM AKREDYTACJI

LUCYNA OLBORSKA

Warszawa, dnia 17 lipca 2020 roku

Deutsche Akkreditierungsstelle

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03 according to DIN EN ISO/IEC 17025:2018

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

This annex is part of the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-00.

Holder of the Accreditation Certificate:

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH
Im Maisel 14, 65232 Taunusstein

with the locations

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH
Tegeler Weg 33, 10589 Berlin

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH
Goerzallee 305a, 14167 Berlin

The testing laboratory meets the requirements of DIN EN ISO/IEC 17025:2018 to carry out the conformity assessment activities listed in this annex. The testing laboratory meets additional legal and normative requirements, if applicable, including those in relevant sectoral schemes, provided that these are explicitly confirmed below.

The management system requirements of DIN EN ISO/IEC 17025 are written in the language relevant to the operations of testing laboratories and they conform to the principles of DIN EN ISO 9001.

This certificate annex is only valid together with the written accreditation certificate and reflects the status as indicated by the date of issue. The current status of any given scope of accreditation can be found in the directory of accredited bodies maintained by Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH at <https://www.dakks.de>.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

Tests in the fields:

physical, physico-chemical, chemical and microbiological analysis of water (groundwater, swimming and bathing pool water, aqueous media as well as water from ventilation and air-conditioning systems, waste water), sludge, sediments, materials for recycling and waste;
physical, physico-chemical and chemical analysis of solid recovered fuels and biofuels, compost, waste wood and waste oil;
analysis of waste for deposition in accordance with the German Landfill Ordinance, Annex 4;
selected analysis of mineral fuels and coal;
selected analysis of plastics;
analysis of foodstuffs, food supplements, feedstuffs and consumer goods for plant protection product residues, contaminants and constituents;
selected analysis of cosmetics;
microbiological and selected chemical analysis in accordance with the German Drinking Water Ordinance, sampling of raw and drinking water;
sampling of waste water, water from barrages and lakes, from aquifers, water from recooler systems, flowing waters, swimming and bathing pool water and from soil and waste;
sampling and microbiological analysis of industrial water in accordance with Section 3 (8) 42nd BImSchV;
specialist modules for water, soil, contaminated sites and waste

The test methods are marked with the following symbols for the locations at which they are carried out:

B1 = Goerzallee 305a, 14167 Berlin

B2 = Tegeler Weg 33, 10589 Berlin

For the test areas marked with ** the testing laboratory is permitted to modify and develop new test methods without obtaining prior notification and consent from DAkkS. The test methods listed are given by way of example.

The testing laboratory is permitted to apply standardised or equivalent test methods with different versions of the standards without obtaining prior notification and consent from DAkkS. This does not apply to the areas of the specialist module for water, soil and contaminated sites and waste.

The testing laboratory has an up-to-date list of the test methods within the flexible scope of accreditation.

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 2 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Table of content

1	Analysis of groundwater, swimming and bathing pool water, aqueous media and water from ventilation and air-conditioning systems and re cooler systems	5
1.1	Sampling.....	5
1.2	Gaseous components.....	5
1.3	Microbiological parameters	6
2	Sampling and microbiological analysis of industrial water in accordance with Section 3 (8) 42nd BImSchV	7
3	Analysis of waste, sludge, sediments, waste oil and their eluates.....	7
3.1	Sampling.....	7
3.2	Sample preparation	8
3.3	Physical and physico-chemical parameters	9
3.4	Inorganic parameters.....	9
3.5	Organic parameters	10
4	Analysis of waste in accordance with the German Landfill Ordinance, Annex 4 at the Goerzallee location, B1	10
5	Analysis of solid fuels.....	15
5.1	Analysis of solid recovered fuels.....	15
5.1.1	Sampling.....	15
5.1.2	Sample preparation.....	15
5.1.3	Physical and physico-chemical parameters	16
5.1.4	Inorganic parameters	17
5.1.5	Determination of biomass.....	18
5.2	Analysis of solid biofuels.....	18
6	Analysis of soils and their eluates.....	19
7	Analysis of compost.....	20
8	Selected analysis of plastics.....	22
9	Analysis of indoor air	22
9.1	Sampling.....	22
9.2	Analysis	22
10	Tests in accordance with the German Drinking Water Ordinance - TrinkwV - location Berlin Goerzallee, B1.....	23
11	Analysis of foodstuffs, food additives, feedstuffs and consumer goods.....	26

This certificate annex is only valid together with the written accreditation certificate and reflects the status as indicated by the date of issue. The current status of any given scope of accreditation can be found in the directory of accredited bodies maintained by Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH at <https://www.dakks.de>.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

11.1	Gravimetric method.....	26
11.2	Determination of plant protection product residues and contaminants	26
11.2.1	Analysis using liquid chromatography with mass-selective detectors (MS/MS) **	26
11.2.2	Analysis using gas chromatography with conventional detectors (ECD, FPD, FID) **	27
11.2.3	Analysis using gas chromatography with mass selective detectors (MS/MS, TOFMS) **	28
11.3	Determination of vitamins and vitamin-like substances in foodstuffs and feedstuffs.....	28
11.3.1	Analysis of foodstuffs using microbiological testing systems (photometry) **	28
11.3.2	Analysis of foodstuffs using microbiological testing systems (acidimetry).....	29
11.3.3	Analysis of foodstuffs and feedstuffs using liquid chromatography with conventional detectors (FLD, DAD, VWD) **	29
11.3.4	Analysis of foodstuffs and feedstuffs using liquid chromatography with mass selective detectors (MS/MS) **	30
11.4	Determination of natural plant constituents in foodstuffs	30
11.4.1	Analysis using liquid chromatography with conventional detectors (FLD, DAD, VWD) **	30
11.5	Determination of colourants in foodstuffs and food additives by liquid chromatography with mass selective detectors (MS/MS) **	31
12	Selected analysis of cosmetics.....	31
12.1	Determination of constituents in cosmetics by liquid chromatography with conventional detectors (FLD, DAD, VWD) **	31
12.2	Determination of mineral oil hydrocarbons in cosmetic products.....	31
13	List of test methods for the specialist module for WATER, location Berlin Goerzallee, B1	31
14	List of test methods for the specialist module for SOIL AND CONTAMINATED SITES at the Goerzallee location, B1	34
15	List of test methods for the specialist module for WASTE 2018-05 at the Goerzallee location, B137	34
	Abbreviations used	43

1 Analysis of groundwater, swimming and bathing pool water, aqueous media and water from ventilation and air-conditioning systems and re cooler systems

1.1 Sampling

DIN EN ISO 5667-1 (A 4) 2007-04	Water quality - Sampling - Part 1: Guidance on the design of sampling programmes and sampling techniques	B1
DIN EN ISO 5667-3 (A 21) 2019-07	Water quality - Sampling - Part 3: Preservation and handling of water samples	B1
DIN EN ISO 19458 (K 19) 2006-12	Water quality - Sampling for microbiological analysis <i>(here for sampling of swimming pool and bathing pool water)</i>	B1
DIN 19643 2012-11	Treatment of water of swimming pools and baths - Part 1: General requirements - Section 14: Operational control of water quality, sampling	B1
ISO 5667-7 1993-11	Water quality - Sampling - Part 7: Guidance on sampling of water and steam in boiler plants	B1
ISO 5667-11 2009-04	Water quality - Sampling - Part 11: Guidance on sampling of groundwaters	B1
VDI 6022 Blatt 1 Section 8 2018-01	Ventilation and indoor-air quality - Hygiene requirements for ventilation and air-conditioning systems and units (VDI Ventilation Code of Practice) - Section 8 <i>(here sampling of aqueous media)</i>	B1

1.2 Gaseous components

DIN EN ISO 7393-2 (G 4-2) 2019-03	Water quality - Determination of free chlorine and total chlorine - Part 2: Colorimetric method using N,N-diethyl-1,4-phenylenediamine, for routine control purposes	B1
DIN 38408-G 5 1990-06	Determination of chlorine dioxide	B1
DIN EN ISO 5814 (G 22) 2013-02	Water quality - Determination of dissolved oxygen - Electrochemical probe method	B1

This certificate annex is only valid together with the written accreditation certificate and reflects the status as indicated by the date of issue. The current status of any given scope of accreditation can be found in the directory of accredited bodies maintained by Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH at <https://www.dakks.de>.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

DIN 38408-G 23 1987-11	Determination of oxygen saturation index	B1
DIN ISO 17289 (G 25) 2014-12	Water quality - Determination of dissolved oxygen - Optical sensor method	B1

1.3 Microbiological parameters

DIN EN ISO 9308-2 (K 6-1) 2014-06	Water quality - Enumeration of Escherichia coli and coliform bacteria - Part 2: Most probable number method	B1
DIN EN ISO 16266 (K 11) 2008-05	Detection and enumeration of Pseudomonas aeruginosa - Membrane filtration method	B1
DIN EN ISO 9308-1 (K 12) 2017-09	Water quality - Enumeration of Escherichia coli and coliform bacteria - Part 1: Membrane filtration method for waters with low bacterial background flora	B1
DIN EN ISO 7899-2 (K 15) 2000-11	Water quality - Detection and enumeration of intestinal enterococci - Part 2: Membrane filtration method	B1
DIN EN 11731 (K 22) 2019-03	Water quality - Enumeration of legionella	B1
DIN EN ISO 14189 (K 24) 2016-11	Water quality - Enumeration of Clostridium perfringens - Method using membrane filtration	B1
DIN EN ISO 6222 1999-07	Water quality - Quantitative determination of culturable microorganisms	B1
TrinkwV Section 15 (1c)	Determination of colony count at 22 °C and 36 °C	B1

2 Sampling and microbiological analysis of industrial water in accordance with Section 3 (8) 42nd BImSchV

Sampling

Method	Title	Location
DIN EN ISO 19458 (K 19) 2006-12	Water quality - Sampling for microbiological analysis Recommendation of the Federal Environmental Agency for the sampling and detection of Legionella in evaporative cooling plants, cooling towers and wet separators dated 06.03.2020, Sections C and D	B1

Microbiological analyses

Parameter	Method	Location
Legionella	DIN EN ISO 11731 (K 23) 2019-03 Recommendation of the Federal Environmental Agency for the sampling and detection of Legionella in evaporative cooling plants, cooling towers and wet separators dated 06.03.2020, Sections E and F taking into account Annexes 1 and 2	B1
Colony count at 22°C and 36 °C	DIN EN ISO 6222 (K 5) 1999-07	B1

3 Analysis of waste, sludge, sediments, waste oil and their eluates

3.1 Sampling

DIN EN ISO 5667-13 2011-08	Water quality - Sampling - Part 13: Guidance on sampling of sludges	B1
DIN 19698-1 2014-05	Characterization of solids - Sampling of solid and semi-solid materials - Part 1: Guidance for the segmental sampling of stockpiles of unknown composite	B1
DIN 38414-11 1987-08	German standard methods for the examination of water, waste water and sludge; sludge and sediments (group S); sampling of sediments	B1

This certificate annex is only valid together with the written accreditation certificate and reflects the status as indicated by the date of issue. The current status of any given scope of accreditation can be found in the directory of accredited bodies maintained by Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH at <https://www.dakks.de>.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

LAGA PN 98 2019-05	Basic rules for the taking of samples from solid and semi-solid waste and deposited materials	B1
-----------------------	---	----

3.2 Sample preparation

DIN EN 12457-1 2003-01	Characterization of waste - Leaching; Compliance test for leaching of granular and sludges - Part 1: One stage batch test at a liquid to solid ration of 2 l/kg with particle size below 4 mm (without or with size reduction)	B1
DIN EN 12457-2 2003-01	Characterization of waste - Leaching; Compliance test for leaching of granular and sludges - Part 2: One stage batch test at a liquid to solid ratio of 10 l/kg with particle size below 4 mm (without or with size reduction)	B1
DIN EN 12457-3 2003-01	Characterization of waste - Leaching - Compliance test for leaching of granular waste materials and sludges - Part 3: Two stage batch test at a liquid to solid ratio of 2 l/kg and 8 l/kg for materials with high solid content with particle size below 4 mm (without or with size reduction)	B1
DIN EN 12457-4 2003-01	Characterization of waste - Leaching; Compliance test for leaching of granular waste materials and sludges - Part 4: One stage batch test at a liquid to solid ratio of 10 l/kg for materials with particle size below 10 mm (without or with limited size reduction)	B1
DIN EN 13656 2003-01	Soil, treated biowaste, sludge and waste - Digestion with a hydrochloric (HCl), nitric (HNO ₃) and tetrafluoroboric (HBF ₄) or hydrofluoric (HF) acid mixture for subsequent determination of elements (Modification: <i>Without HF</i>)	B1
DIN 19747 2009-07	Investigation of solids - Pre-treatment, preparation and processing of samples for chemical, biological and physical investigations	B1
DIN 38414-4 1984-10	German standard methods for the examination of water, waste water and sludge; sludge and sediments (group S); determination of leachability by water	B1

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 8 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

3.3 Physical and physico-chemical parameters

DIN EN ISO 1516 2002-08 and Corrigendum 1 2006-11	Determination of flash/no flash - Closed cup equilibrium method (Modification: <i>Application to solid matrices</i>)	B1
DIN EN ISO 2719 2015-07	Determination of flash point - Pensky-Martens closed cup method	B1
DIN EN ISO 12937 2002-03	Petroleum products - Determination of water - Coulometric Karl Fischer titration method	B1
DIN EN 924 2003-08	Adhesives - Solvent-borne and solvent-free adhesives - Determination of flashpoint (Supplement: <i>Application to liquid waste, solvents and solvent mixtures</i>)	B1
DIN EN 14346 2007-03	Characterisation of waste - Calculation of dry matter by determination of dry residue or water content	B1
DIN EN 15169 2007-05	Characterization of waste - Determination of loss on ignition in waste, sludge and sediments	B1
DIN EN 15170 2009-05	Characterisation of sludges - Determination of calorific value	B1
DIN ISO 10390 2005-12	Soil quality - Determination of pH (Modification: <i>Application to waste</i>)	B1

3.4 Inorganic parameters

DIN EN ISO 10304-1 2009-07	Water quality - Determination of dissolved anions by liquid chromatography of ions - Part 1: Determination of bromide, chloride, fluoride, nitrate, nitrite, phosphate and sulfate	B1
DIN EN ISO 11885 2009-09	Water quality - Determination of selected elements by inductively coupled plasma optical emission spectrometry (ICP-OES)	B1
DIN EN ISO 12846 2012-08	Water quality - Determination of mercury - Method using atomic absorption spectrometry (AAS) with and without enrichment	B1

This certificate annex is only valid together with the written accreditation certificate and reflects the status as indicated by the date of issue. The current status of any given scope of accreditation can be found in the directory of accredited bodies maintained by Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH at <https://www.dakks.de>.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

DIN EN 14582 2016-12	Characterization of waste - Halogen and sulfur content - Oxygen combustion in closed systems and determination methods	B1
-------------------------	--	----

3.5 Organic parameters

DIN EN 12766-3 2005-02	Petroleum products and used oils - Determination of PCBs and related products - Part 3: Determination and quantification of polychlorinated terphenyls (PCT) and polychlorinated benzyl toluenes (PCBT) content by gas chromatography (GC) using an electron capture detector (ECD)	B1
DIN EN 15527 2008-09	Characterization of waste - Determination of polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) in waste using gas chromatography mass spectrometry (GC/MS)	B1
DIN EN 15308 2016-12	Characterization of waste - Determination of selected polychlorinated biphenyls (PCB) in solid waste by gas chromatography with electron capture or mass spectrometric detection	B1

4 Analysis of waste in accordance with the German Landfill Ordinance, Annex 4 at the Goerzallee location, B1

DepV, Annex 4	Parameter	Section 8 (1), (3) and (5) DepV	
2	Sampling	LAGA PN 98 (May 2019)	☒
3	Determination of total content in solid and elutable fraction		
3.1	Determination of total content in solid		
3.1.1	Sample preparation	DIN 19747 (July 2009)	☒
3.1.2	Digestion method (aqua regia)	DIN EN 13657 (January 2003)	☒
3.1.3	Organic portion of the dry residue of the original substance		
3.1.3.1	Loss on ignition	DIN EN 15169 (May 2007)	☒
3.1.3.2	TOC (total organic carbon)	DIN EN 15936 (November 2012)	☒
3.1.4	BTEX (benzene, toluene, ethylbenzene, o, m, p-xylene, styrene, cumene)	DIN EN ISO 22155 (Juli 2016)	☒

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 10 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

DepV, Annex 4	Parameter	Section 8 (1), (3) and (5) DepV	
3.1.5	PCB (polychlorinated biphenyls - Sum of the 7 PCB congeners, PCB 28, 52, 101, 118, 138, 153, 180)	DIN EN 15308 (Dezember 2016)	☒
3.1.6	Petroleum hydrocarbons (C 10 to C 40)	DIN EN 14039 (January 2005) in conjunction with LAGA KW/04 (September 2019)	☒
3.1.7	PAH (polycyclic aromatic hydrocarbons)	DIN ISO 18287 (May 2006)	☒
3.1.8	Density	DIN 18125-2 (March 2011)	☐
3.1.9	Gross calorific value	DIN EN 15170 (May 2009)	☒

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 11 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

DepV, Annex 4	Parameter	Section 8 (1), (3) and (5) DepV	
3.1.10	Cadmium, chromium, copper, nickel, lead, zinc	DIN EN ISO 17294-2 (Januar 2017)	☐
		DIN ISO 22036 (June 2009)	☐
		DIN EN ISO 11885 (E 22) (September 2009)	☒
3.1.11	Mercury	DIN EN ISO 12846 (E 12) (August 2012)	☒
		DIN EN ISO 17852 (E 35) (April 2008)	☐
3.1.12	Extractable lipophilic substances	LAGA KW/04 (September 2019)	☒
3.2	Determination of contents in eluate		
3.2.1	Eluate preparation		
3.2.1.1	Eluate preparation with a liquid to solid ration of 10/1	DIN EN 12457-4 (January 2003)	☒
3.2.1.2	Eluate preparation each with constant pH 4 and 11 / acid neutralisation capacity	LAGA Guideline EW 98 (September 2017)	☐
3.2.2	Up-flow percolation test	DIN 19528 (January 2009)	☐
		DIN EN 14405 (Mai 2017)	☐
3.2.3	pH value of eluate	DIN EN ISO 10523 (April 2012)	☒
3.2.4	DOC (dissolved organic carbon)		
3.2.4.1	DOC	DIN EN 1484 (April 2019)	☐
3.2.4.2	DOC at a pH between 7.5 and 8	LAGA Guideline EW 98 (September 2017)	☐
3.2.5	Phenols	DIN 38409-H 16 (June 1984)	☐
		DIN EN ISO 14402 (H 37) (December 1999)	☐
3.2.6	Arsenic	DIN EN ISO 17294-2 (January 2017)	☐
		DIN EN ISO 11885 (E 22) (September 2009)	☐
		DIN ISO 22036 (June 2009)	☐

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 12 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

DepV, Annex 4	Parameter	Section 8 (1), (3) and (5) DepV	
3.2.7	Lead	DIN EN ISO 17294-2, (January 2017)	☐
		DIN ISO 22036 (June 2009)	☐
		DIN EN ISO 11885 (E 22) (September 2009)	☐
3.2.8	Cadmium	DIN EN ISO 17294-2, (January 2017)	☐
		DIN ISO 22036 (June 2009)	☐
		DIN EN ISO 11885 (E 22) (September 2009)	☐
3.2.9	Copper	DIN EN ISO 17294-2, (January 2017)	☐
		DIN ISO 22036 (June 2009)	☐
		DIN EN ISO 11885 (E 22) (September 2009)	☐
3.2.10	Nickel	DIN EN ISO 17294-2, (January 2017)	☐
		DIN ISO 22036 (June 2009)	☐
		DIN EN ISO 11885 (E 22) (September 2009)	☐
3.2.11	Mercury	DIN EN ISO 12846 (E 12) (August 2012)	☐
		DIN EN ISO 17852 (E 35) (April 2008)	☐
3.2.12	Zinc	DIN EN ISO 17294-2, (January 2017)	☐
		DIN ISO 22036 (June 2009)	☐
		DIN EN ISO 11885 (E 22) (September 2009)	☐
3.2.13	Chloride	DIN EN ISO 10304-1 (D 20) (July 2009)	☐
		DIN EN ISO 15682 (D 31) (January 2002)	☐

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 13 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

DepV, Annex 4	Parameter	Section 8 (1), (3) and (5) DepV	
3.2.14	Sulphate	DIN EN ISO 10304-1 (D 20) (July 2009)	☐
3.2.15	Cyanide, readily liberated	DIN 38405-D 13 (April 2011)	☐
		In waste containing sulphide: DIN ISO 17380 (May 2006)	☐
		DIN EN ISO 14403-1 (D 2) (October 2012)	☐
		DIN EN ISO 14403-2, (October 2012)	☐
3.2.16	Fluoride	DIN 38405-D 4 (July 1985)	☐
		DIN EN ISO 10304-1 (D 20) (July 2009)	☐
3.2.17	Barium	DIN ISO 22036 (June 2009)	☐
		DIN EN ISO 11885 (E 22) (September 2009)	☐
		DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (January 2017)	☐
3.2.18	Chromium, total	DIN ISO 22036 (June 2009)	☐
		DIN EN ISO 11885 (E 22) (September 2009)	☐
		DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (February 2005)	☐
3.2.19	Molybdenum	DIN ISO 22036 (June 2009)	☐
		DIN EN ISO 11885 (E 22) (September 2009)	☐
		DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (January 2017)	☐
3.2.20	Antimony	DIN ISO 22036 (June 2009)	☐
		DIN EN ISO 11885 (E 22) (September 2009)	☐
		DIN 38405-E 32 (May 2000)	☐
		DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (January 2017)	☐

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 14 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

DepV, Annex 4	Parameter	Section 8 (1), (3) and (5) DepV	
3.2.21	Selenium	DIN ISO 22036 (June 2009)	☐
		DIN EN ISO 11885 (E 22) (September 2009)	☐
		DIN EN ISO 17294-2 (E 29) (January 2017)	☐
3.2.22	Total dissolved solids	DIN EN 15216 (January 2008)	☐
		DIN 38409-H 1 (January 1987)	☐
		DIN 38409-H 2 (March 1987)	☐
3.2.23	Conductivity of eluate	DIN EN 27888 (C 8) (November 1993)	☒
3.2.24	Determination of dry residue	DIN EN 14346 (March 2007)	☒
3.3	Biodegradability of the dry residue of the original substance		
3.3.1	Breathability over 4 days (AT ₄)		☒
3.3.2	Gas formation rate in fermentation test over 21 days (GB ₂₁)		☐

5 Analysis of solid fuels
5.1 Analysis of solid recovered fuels
5.1.1 Sampling

DIN EN 15442 2011-05	Solid recovered fuels - Methods for sampling	B1
-------------------------	--	----

5.1.2 Sample preparation

DIN EN 15413 2011-11	Solid recovered fuels - Methods for the preparation of the test sample from the laboratory sample	B1
DIN 51701-3 2006-09	Testing of solid fuels - Sampling and sample preparation - Part 3: Sample preparation	B1

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 15 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

5.1.3 Physical and physico-chemical parameters

DIN CEN/TS 15401 2010-09	Solid recovered fuels - Determination of bulk density	B1
DIN CEN/TR 15404 2010-11	Solid recovered fuels - Methods for the determination of ash melting behaviour by using characteristic temperatures	B1
DIN CEN/TS 15405 2010-11	Solid recovered fuels - Determination of density of pellets and briquettes	B1
DIN CEN/TS 15414-1 2010-10	Solid recovered fuels - Determination of moisture content using the oven dry method - Part 1: Determination of total moisture by a reference method	B1
DIN CEN/TS 15414-2 2010-10	Solid recovered fuels - Determination of moisture content using the oven dry method - Part 2: Determination of total moisture by a simplified method	B1
DIN EN 15414-3 2011-05	Solid recovered fuels - Determination of moisture content using the oven dry method - Part 3: Moisture in general analysis sample	B1
DIN EN 15402 2011-05	Solid recovered fuels - Determination of the content of volatile matter	B1
DIN EN 15403 2011-05	Solid recovered fuels - Determination of ash content	B1
DIN EN 15415-1 2011-11	Solid recovered fuels - Determination of particle size distribution - Part 1: Screen method for small dimension particles	B1
DIN EN 15415-2 2012-06	Solid recovered fuels - Determination of particle size distribution - Part 2: Maximum projected length method (manual) for large dimension particles	B1
DIN 51718 2002-06	Testing of solid fuels - Determination of the water content and the moisture of analysis sample	B1
DIN 51719 1997-07	Testing of solid fuels - Determination of ash content	B1
DIN 51720 2001-03	Testing of solid fuels - Determination of volatile matter content	B1

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 16 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

DIN 51730 2007-09	Testing of solid fuels - Determination of fusibility of fuel ash	B1
DIN 51900-1 2000-04	Testing of solid and liquid fuels - Determination of gross calorific value by the bomb calorimeter and calculation of net calorific value - Part 1: General principles, apparatus, methods	B1
DIN 51900-2 2003-05	Testing of solid and liquid fuels - Determination of gross calorific value by the bomb calorimeter and calculation of net calorific value - Part 2: Method using isoperibol or static jacket calorimeter	B1
DIN 51900-3 2005-01	Testing of solid and liquid fuels - Determination of gross calorific value by the bomb calorimeter and calculation of net calorific value - Part 3: Method using adiabatic jacket	B1

5.1.4 Inorganic parameters

DIN CEN/TS 15412 2010-09	Solid recovered fuels - Methods for determination of metallic aluminium	B1
DIN EN 15400 2011-05	Solid recovered fuels - Determination of gross calorific value	B1
DIN EN 15407 2011-05	Solid recovered fuels - Methods for the determination of carbon (C), hydrogen (H) and nitrogen (N) content	B1
DIN EN 15408 2011-05	Solid recovered fuels - Methods for determination of sulphur (S), chlorine (Cl), fluorine (F) and bromine (Br) content	B1
DIN EN 15410 2011-11	Solid recovered fuels - Method for the determination of the content of major elements (Al, Ca, Fe, K, Mg, Na, P, Si, Ti)	B1
DIN EN 15411 2011-11	Solid secondary fuels - Methods for the determination of the content of trace elements (As, Ba, Be, Cd, Co, Cr, Cu, Hg, Mo, Mn, Ni, Pb, Sb, Se, Tl, V and Zn)	B1
DIN 51723 2002-06	Testing of solid fuels - Determination of fluorine content	B1

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 17 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

DIN 51727 2011-11	Testing of solid fuels - Determination of chlorine content (Modification: <i>Extension to fluorine, bromine and sulphur; extension to waste oil matrix</i>)	B1
DIN 51732 2014-07	Testing of solid fuels - Determination of total carbon, hydrogen and nitrogen - Instrumental methods	B1

5.1.5 Determination of biomass

DIN EN 15440 2011-05	Solid recovered fuels - Methods for the determination of biomass content	B1
-------------------------	---	----

5.2 Analysis of solid biofuels

DIN EN ISO 14780 2020-02	Solid biofuels - Sample preparation	B1
DIN EN ISO 16948 2015-09	Solid biofuels - Determination of total content of carbon, hydrogen and nitrogen	B1
DIN EN ISO 16967 2015-07	Solid biofuels - Determination of major elements - Al, Ca, Fe, Mg, P, K, Si, Na and Ti	B1
DIN EN ISO 16968 2015-09	Solid biofuels - Determination of trace elements	B1
DIN EN ISO 16994 2016-12	Solid biofuels - Determination of total content of sulphur and chlorine	B1
DIN EN ISO 16995 2015-05	Solid biofuels - Determination of the water soluble chloride, sodium and potassium content	B1
DIN EN ISO 17827-1 2016-10	Solid biofuels - Determination of particle size distribution for uncompressed fuels - Part 1: Oscillating screen method using sieve apertures of 3.15 mm and above	B1
DIN EN ISO 17827-2 2016-10	Solid biofuels - Determination of particle size distribution for uncompressed fuels - Part 2: Vibrating screen method using sieves with aperture of 3.15 mm and below	B1
DIN EN ISO 17828 2016-05	Solid biofuels - Determination of bulk density	B1

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 18 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

DIN EN ISO 17829 2016-03	Solid biofuels - Determination of length and diameter of pellets	B1
DIN EN ISO 17830 2016-11	Solid biofuels - Determination of particle size distribution of material within pellets	B1
DIN EN ISO 17831-1 2016-05	Solid biofuels - Determination of mechanical durability of pellets and briquettes - Part 1: Pellets	B1
DIN EN ISO 18122 2016-03	Solid biofuels - Determination of ash content	B1
DIN EN ISO 18123 2016-03	Solid biofuels - Determination of the content of volatile matter	B1
DIN EN ISO 18125 2017-08	Solid biofuels - Determination of calorific value	B1
DIN EN ISO 18134-1 2015-12	Solid biofuels - Determination of moisture content - Oven dry method - Part 1: Total moisture - Reference method	B1
DIN EN ISO 18134-2 2017-05	Solid biofuels - Determination of moisture content - Oven dry method - Part 2: Total moisture - Simplified procedure	B1
DIN EN ISO 18134-3 2015-12	Solid biofuels - Determination of moisture content - Oven dry method - Part 3: Moisture in general analysis sample	B1
DIN EN ISO 18846 2016-12	Solid biofuels - Determination of fines content in quantities of pellets	B1
DIN EN ISO 18847 2016-12	Solid biofuels - Determination of particle density of pellets and briquettes	B1
DIN CEN/TS 15370-1 2006-12	Solid biofuels - Method for the determination of ash melting behaviour	B1

6 Analysis of soils and their eluates

DIN ISO 10382 2003-05	Soil quality - Determination of organochlorine pesticides and polychlorinated biphenyls - Gas chromatographic method with electron capture detection (Modification: <i>Application to the waste wood and waste matrix</i>)	B1
--------------------------	---	----

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 19 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

DIN ISO 10390 2005-12	Soil quality - Determination of pH	B1
DIN ISO 14154 2005-12	Soil quality - Determination of selected chlorophenols - Gas chromatographic method with electron capture detection (Modification: <i>Application to the waste wood and waste matrix</i>)	B1
DIN 18123 2011-04	Soil, investigation and testing - Determination of grain-size distribution	B1

7 Analysis of compost

DIN EN 12579 2014-02	Soil improvers and growing media - Sampling	B1
DIN EN 13037 2012-01	Soil improvers and growing media - Determination of pH	B1
DIN EN 13038 2012-01	Soil improvers and growing media - Determination of electrical conductivity	B1
DIN EN 13039 2012-01	Soil improvers and growing media - Determination of organic matter content and ash	B1
DIN EN 13040 2008-01	Soil improvers and growing media - Sample preparation for chemical and physical tests, determination of dry matter content, moisture content and laboratory compacted bulk density	B1
DIN EN 13650 2002-01	Soil improvers and growing media - Extraction of aqua regia soluble elements	B1
BGK Section IV A 3 2006-09	Plant tolerance in seed planting test with spring barley	B1
BGK Section II A 1 2013-05	Determination of water content	B1
BGK Section II A 3.1/3.2 2006-09	Determination of grain size/grain size composition	B1

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 20 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

BGK Section II A 4 2006-09	Determination of bulk density	B1
BGK Section II, C 1 2006-09	Determination of foreign matter content	B1
BGK Section II, C 2 2013-058	Determination of stone content	B1
BGK Section II C3 2006-09	Degree of contamination (quantitative as cumulative sum of foreign matter)	B1
BGK Section III A 1.2 2006-09	Determination of heavy metals, phosphorus, potassium, magnesium and calcium in aqua regia extract	B1
BGK Section III A 2.1 2006-09	Soluble plant nutrients (nitrate, ammonium and magnesium in CaCl ₂ extract)	B1
BGK Section III A 2.2 2006-09	Substances in CAL extract (phosphorus and potassium)	B1
BGK Section III B 1.1 2013-05	Determination of loss on ignition	B1
BGK Section III B 1.2.2 2006-09	Determination of total carbon content	B1
BGK Section III B 2.1 2006-09	Determination of alkaline agents	B1
BGK Section III C1.1 2013-05	Determination of pH	B1
BGK Section III C2.1 2013-05	Determination of salt content (aqueous extract)	B1
BGK Section IV A1 2006-09	Determination of degree of decomposition in self-heating test	B1
BGK Section IV B1 2006-09	Determination of content of viable seeds and parts of plants capable of producing shoots	B1

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 21 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

8 Selected analysis of plastics

DIN EN ISO 15512 2019-09	Plastics - Determination of water content; method A - Extraction with anhydrous methanol	B1
DIN 18035-6 2014-12	Sports grounds - Part 6: Plastic surfaces (Here: - 7.1.1 Sample preparation - 7.1.2 Elution with water (24-hour elution) - 7.1.3 Elution with water (48-hour elution) - 7.1.5 Detection of dissolved organic compounds (dissolved organic carbon - DOC); - 7.1.6 Detection of heavy metals)	B1
DIN 18035-7 2014-10	Sports grounds - Part 7: Synthetic turf areas (Here: - 7.8.1 Sample preparation - 7.8.2 Elution with water (24-hour elution) - 7.8.3 Elution with water (48-hour elution) - 7.8.5 Detection of dissolved organic compounds (dissolved organic carbon - DOC); - 7.8.6 Detection of heavy metals)	B1

9 Analysis of indoor air

9.1 Sampling

VDI 6022 Blatt 1 Section 8 2011-07	Ventilation and indoor-air quality - Hygiene requirements for ventilation and air-conditioning systems and units (VDI Ventilation Code of Practice) - Section 8 (Here: <i>Sampling of indoor air and surfaces (work surfaces)</i>)	B1
--	--	----

9.2 Analysis

BGI 505.46 (ZH 1/120.46) 2014-12	Method for separate determination of respirable asbestos fibres and other inorganic fibres, scanning electron microscopy method (from section 4)	B1
-------------------------------------	--	----

This certificate annex is only valid together with the written accreditation certificate and reflects the status as indicated by the date of issue. The current status of any given scope of accreditation can be found in the directory of accredited bodies maintained by Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH at <https://www.dakks.de>.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

VDI 3492 2013-06	Indoor air measurement - Ambient air measurement - Measurement of inorganic fibrous particles - Scanning electron microscopy method (Here: <i>analytics</i>)	B1
VDI 3866 Blatt 5 2017-06	Determination of asbestos in technical products - Scanning electron microscopy method	B1
VDI 3877 Blatt 1 2011-09	Indoor air pollution - Measurement of fibrous dust settled on surfaces - Scanning electron microscopy method	B1
In-house method SOP M 935 2016-12	Analysis of artificial mineral fibres (AMF) and material samples on WHO fibres for classification in accordance with TRGS 905	B1

10 Tests in accordance with the German Drinking Water Ordinance - TrinkwV - location Berlin Goerzallee, B1

Sampling

Method	Title
DIN EN ISO 5667-1 (A 4) 2007-04	Water quality - Sampling - Part 1: Guidance on the design of sampling programmes and sampling techniques
DIN ISO 5667-5 (A 14) 2011-02	Water quality - Sampling - Part 5: Guidance on sampling of drinking water from treatment works and piped distribution systems
DIN EN ISO 5667-3 (A 21) 2019-07	Water quality - Sampling - Part 3: Preservation and handling of water samples
DIN EN ISO 19458 (K 19) 2006-12	Water quality - Sampling for microbiological analysis
UBA Recommendation 18.12.2018	Assessment of the quality of drinking water with respect to the parameters lead, copper and nickel

ANNEX 1: MICROBIOLOGICAL PARAMETERS

PART I: General requirements for drinking water

No.	Parameter	Method
1	Escherichia coli (E. coli)	DIN EN ISO 9308-1 (K 12) 2017-09 DIN EN ISO 9308-2 (K 6-1) 2014-06
2	Enterococci	DIN EN ISO 7899-2 (K 15) 2000-11

PART II: Requirements for drinking water intended for transfer in sealed containers

No.	Parameter	Method
1	Escherichia coli (E. coli)	DIN EN ISO 9308-1 (K 12) 2017-09
2	Enterococci	DIN EN ISO 7899-2 (K 15) 2000-11

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 23 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

3	Pseudomonas aeruginosa	DIN EN ISO 16266 (K 11) 2008-05
---	------------------------	---------------------------------

ANNEX 2: CHEMICAL PARAMETERS

PART I: Chemical parameters whose concentration does not usually increase in the distribution network, including the drinking water installation

Not used

PART II: Chemical parameters whose concentration may increase in the distribution network, including the drinking water installation

Not used

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

ANNEX 3: INDICATOR PARAMETERS

Part I: General indicator parameters

No.	Parameter	Method
1	Aluminium	not used
2	Ammonium	not used
3	Chloride	not used
4	Clostridium perfringens (including spores)	DIN EN ISO 14189 (K 24) 2016-11
5	Coliform bacteria	DIN EN ISO 9308-1 (K 12) 2017-09 DIN EN ISO 9308-2 (K 6-1) 2014-06
6	Iron	not used
7	Colouring (spectral absorption coefficient Hg 436 nm)	not used
8	Odour (as TON)	DIN EN 1622 (B 3) 2006-10
9	Taste	DIN EN 1622 (B 3) 2006-10
10	Colony count at 22 °C	DIN EN ISO 6222 (K 5) 1999-07 TrinkwV Section 15 (1c)
11	Colony count at 36 °C	DIN EN ISO 6222 (K 5) 1999-07 TrinkwV Section 15 (1c)
12	Electrical conductivity	DIN EN 27888 (C 8) 1993-11
13	Manganese	not used
14	Sodium	not used
15	Organically bound carbon (TOC)	not used
16	Oxidisability	not used
17	Sulphate	not used
18	Turbidity	DIN EN ISO 7027 (C 2) 2000-04
19	Hydrogen ion concentration	DIN EN ISO 10523 (C 5) 2012-04
20	Calcite dissolving capacity	not used

Part II: Specific requirements for drinking water in systems in the drinking water installation

Parameter	Method
Legionella spec.	ISO 11731 2017-05 UBA recommendation 18 December 2018

APPENDIX 3a: Requirements for drinking water with regard to radioactive substances

Not used

Parameters not included in Annexes 1 to 3 of the German Drinking Water Ordinance

Additional periodic testing

Not used

The accreditation does not replace the recognition or approval procedure of the competent authority pursuant to Section 15 (4) TrinkwV.

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 25 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

11 Analysis of foodstuffs, food additives, feedstuffs and consumer goods

11.1 Gravimetric method

In-house method SOP M 3355 Determination of the gross weight of food samples B2
2016-02

11.2 Determination of plant protection product residues and contaminants

11.2.1 Analysis using liquid chromatography with mass-selective detectors (MS/MS) **

DIN EN 15662 Foods of plant origin - Multimethod for the determination of B2
2018-07 pesticide residues using GC- and LC-based analysis following acetonitrile extraction/partitioning and clean-up by dispersive SPE - Modular QuEChERS-method
(Supplement: *Application also to the matrices feedstuffs, high-fat and foodstuffs of animal origin*)
(Modification: *Here only application of LC*)

ASU L 00.00-34 Modular multi-method for the determination of plant B2
2010-09 protection product residues in foodstuffs (revised and extended version of DFG method S 19)

In-house method SOP M 2887 Determination of highly polar pesticides in foodstuffs and B2
2019-10 food additives by LC-MS/MS (based on the QuPPE method version 7.1, applies to: Chlorate and perchlorate, fosetyl aluminium and phosphonic acid, ethephon and HEPA, glyphosate and AMPA, glufosinate, N-acetyl-glufosinate (NAG) and 3-(methylphosphinico)propionic acid (MPP), chlormequat and mepiquat, trimethylsulfonium, maleic hydrazide as well as matrine and oxymatrine)

In-house method SOP M 2958 Determination of quaternary ammonium compounds B2
2014-10 (Disinfectants) in vegetable and animal food and products

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 26 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

11.2.2 Analysis using gas chromatography with conventional detectors (ECD, FPD, FID) **

DIN EN 15662 2018-07	Foods of plant origin - Multimethod for the determination of pesticide residues using GC- and LC-based analysis following acetonitrile extraction/partitioning and clean-up by dispersive SPE - Modular QuEChERS-method (Supplement: <i>Application also to the matrices feedstuffs, high-fat and foodstuffs of animal origin</i>) (Modification: <i>Here only application of GC-FPD</i>)	B2
DIN EN 12396-2 1998-12	Non-fatty foods - Determination of dithiocarbamate and thiuram disulfide residues - Part 2: Gas chromatographic method (Supplement: <i>Application also to the matrices feedstuffs and high-fat foodstuffs</i>)	B2
DIN EN 13191-2 2000-10	Non-fatty foods -in accordance with DIN EN 13191-2 (Supplement: <i>Application also to the matrices feedstuffs and high-fat foodstuffs</i>)	B2
DIN EN 16995 2018-02	Foodstuffs - Vegetable oils and foodstuff on basis of vegetable oils - Determination of mineral oil saturated hydrocarbons (MOSH) and mineral oil aromatic hydrocarbons (MOAH) with on-line HPLC-GC-FID analysis	B2
ASU L 00.00-34 2010-09	Modular multi-method to determine pesticide residues in food	B2
In-house method SOP M 2330 2016-05	Determination of phosphine residues in vegetable Food and products by HS-GC/FPD	B2
In-house method SOP M 3018 2018-02	Determination of mineral oil hydrocarbons (MOSH and MOAH) in food and packaging materials by means of LC-GC-FID, based on the reference method of BfR and Cantonal Laboratory Zurich, 2012	B2
In-house method SOP M 3356 2019-06	Determination of mineral oil saturated hydrocarbons (MOSH) and mineral oil aromatic hydrocarbons (MOAH) with on-line HPLC-GC-FID analysis	B2

This certificate annex is only valid together with the written accreditation certificate and reflects the status as indicated by the date of issue. The current status of any given scope of accreditation can be found in the directory of accredited bodies maintained by Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH at <https://www.dakks.de>.

11.2.3 Analysis using gas chromatography with mass selective detectors (MS/MS, TOFMS) **

DIN EN 15662 2018-07	Foods of plant origin - Multimethod for the determination of pesticide residues using GC- and LC-based analysis following acetonitrile extraction/partitioning and clean-up by dispersive SPE - Modular QuEChERS-method (Supplement: <i>Application also to the matrices feedstuffs, high-fat and foodstuffs of animal origin</i>) (Modification: <i>Here only application of GC</i>)	B2
ASU L 00.00-34 2010-09	Modular multi-method for the determination of plant protection product residues in foodstuffs (revised and extended version of DFG method)	B2
In-house method SOP M 2890 2019-05	Determination of nicotine in plant and animal food and products by GC-MS/MS	B2
In-house method SOP M 3055 2019-04	Qualitative determination of mineral oil hydrocarbons (MOSH and MOAH) in foodstuffs and packaging materials by GCxGX-TOFMS	B2
In-house method SOP M 3056 2014-08	Determination of pentachlorophenol by GC/MS	B2
In-house method SOP M 3368 2020-03	Determination of dioxins, dl- and ndl-PCBs in foodstuffs, feedstuffs and additives by GC-MS/MS	B2

11.3 Determination of vitamins and vitamin-like substances in foodstuffs and feedstuffs

11.3.1 Analysis of foodstuffs using microbiological testing systems (photometry) **

AOAC 945.74 1960	Microbiological determination of pantothenic acid in foodstuffs by photometry	B2
AOAC 952.20 1960	Microbiological determination of vitamin B ₁₂ (cobalamin) in foodstuffs by photometry	B2
In-house method SOP M 655 2019-05	Microbiological determination of biotin in foodstuffs - Lactobacillus plantarum test by photometry	B2

This certificate annex is only valid together with the written accreditation certificate and reflects the status as indicated by the date of issue. The current status of any given scope of accreditation can be found in the directory of accredited bodies maintained by Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH at <https://www.dakks.de>.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

11.3.2 Analysis of foodstuffs using microbiological testing systems (acidimetry)

AOAC 944.13 1960	Microbiological determination of niacin in foodstuffs by acidimetry	B2
---------------------	---	----

11.3.3 Analysis of foodstuffs and feedstuffs using liquid chromatography with conventional detectors (FLD, DAD, VWD) **

DIN EN 12823-2 2000-07	Foodstuffs - Determination of vitamin A by high performance liquid chromatography - Part 2: Measurement of α - and β -carotene	B2
DIN EN 14122 2014-08	Foodstuffs - Determination of vitamin B1 by high performance liquid chromatography (Supplement: <i>Application also to the matrix feedstuffs</i>)	B2
In-house method SOP M 548 2013-07	Foodstuffs - Determination of vitamin K ₁ (phylloquinone) by HPLC	B2
DIN EN 14152 2014-08	Foodstuffs - Determination of vitamin B ₂ by HPLC (Supplement: <i>Application also to the matrix feedstuffs</i>)	B2
DIN EN 14663 2006-03	Foodstuffs - Determination of vitamin B6 (including glucosidic bound compounds) by HPLC (Supplement: <i>Application also to the matrix feedstuffs</i>)	B2
DIN EN 12822 2014-08	Foodstuffs - Determination of vitamin E by high performance liquid chromatography - Measurement of α , β , γ and δ -tocopherols (Supplement: <i>Application also to the matrix feedstuffs</i>)	B2
DIN EN 12823-1 2014-08	Foodstuffs - Determination of vitamin A by high performance liquid chromatography - Part 1: Measurement of all-E-retinol and 13-Z-retinol (Supplement: <i>Application also to the matrix feedstuffs</i>)	B2
In-house method SOP M 547 2016-08	Determination of vitamin C by HPLC in foodstuffs and food supplements	B2
In-house method SOP M 583 2019-07	Animal and vegetable fats and oils - Determination of tocopherol and tocotrienol content by high-performance liquid chromatography	B2

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 29 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

In-house method SOP M 840 2018-08	Determination of vitamin E acetate and vitamin A acetate in food supplements and vitamin A palmitate in food supplements, concentrates and premixes by HPLC	B2
In-house method SOP M 843 2018-11	Quantitative determination of vitamin B1, B2, B6, niacinamide and nicotinic acid in food supplements and premixes by HPLC	B2
In-house method SOP M 856 2015-04	Quantitative determination of Ca-pantothenate by HPLC in food supplements	B2

11.3.4 Analysis of foodstuffs and feedstuffs using liquid chromatography with mass selective detectors (MS/MS) **

In-house method SOP M 2885 2018-04	Determination of vitamin D in food supplements, foodstuffs/feedstuffs and premixes by LC-MS/MS	B2
In-house method SOP M 2927 2012-12	Determination of inositol in milk powder, energy drinks and food supplements by LC-MS/MS	B2
In-house method SOP M 3002 2013-09	Determination of L-carnitine in milk powder and food supplements by LC-MS/MS	B2
In-house method SOP M 3140 2018-06	Determination of choline in milk powder, feedstuffs and food supplements by LC-MS/MS	B2

11.4 Determination of natural plant constituents in foodstuffs

11.4.1 Analysis using liquid chromatography with conventional detectors (FLD, DAD, VWD) **

In-house method SOP M 857 2013-08	Determination of taurine by HPLC in foodstuffs and feedstuffs	B2
In-house method SOP M 859 2010-09	Determination of capsaicin by HPLC in chilli powders and foodstuffs	B2
In-house method SOP M 932 2013-07	Determination of β -carotene, lutein and lycopene by HPLC in food supplements	B2
In-house method SOP M 3006 2013-10	Determination of ammonium glycyrrhizinate in liquorice and Food by HPLC	B2

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 30 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03
11.5 Determination of colourants in foodstuffs and food additives by liquid chromatography with mass selective detectors (MS/MS) **

In-house method SOP M 3015 Determination of water soluble colourants in safflower by LC-MS/MS 2020-08 B2

In-house method SOP M 3016 Determination of fat soluble colourants in safflower by LC-MS/MS 2020-08 B2

12 Selected analysis of cosmetics
12.1 Determination of constituents in cosmetics by liquid chromatography with conventional detectors (FLD, DAD, VWD) **

DIN EN 16344 2013-11 Cosmetics - Analysis of cosmetic products - Screening and quantitative determination of 10 UV filters in sunscreen products - HPLC method B2

In-house method SOP M 659 2019-03 Determination of d,l- α -tocopheryl acetate (vitamin E acetate) and vitamin A palmitate by HPLC in cosmetics B2

In-house method SOP M 867 2011-04 Determination of allantoin in cosmetics by HPLC B2

12.2 Determination of mineral oil hydrocarbons in cosmetic products

In-house method SOP M 3342 2018-06 Determination of mineral oil hydrocarbons (MOSH and MOAH) in cosmetic products and cosmetic raw materials by LC-GC-FID B2

13 List of test methods for the specialist module for WATER, location Berlin Goerzallee, B1
 revised: LAWA 18/10/2018

Section 1: Sampling and general parameters

Parameter	Method	Was	Sur	Raw
Sampling of waste water	DIN 38402-A 11: 2009-02	☒	☐	☐
Sampling from running waters	DIN EN ISO 5667-6: 2016-12 (A 15)	☐	☒	☐
Sampling from aquifers	DIN 38402-A 13: 1985-12	☐	☐	☒
Sampling from barrages and lakes	DIN 38402-A 12: 1985-06	☐	☒	☐

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 31 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

Parameter	Method	Was	Sur	Raw
Homogenisation of samples	DIN 38402-A 30: 1998-07	☒	☒	
Temperature	DIN 38404-C 4: 1976-12	☒	☒	☒
pH value	DIN EN ISO 10523: 2012-04 (C 5)	☒	☒	☒
Conductivity (25 °C)	DIN EN 27888: 1993-11 (C 8)	☒	☒	☒
Odour	DIN EN 1622: 2006-10 (B 3) Annex C	☒	☒	☒
Colouring	DIN EN ISO 7887: 2012-04 (C 1), Method A	☒	☒	☒
Turbidity	DIN EN ISO 7027: 2000-04 (C 2)	☒	☒	☒
Oxygen	DIN EN ISO 5814: 2013-03 (G 22)		☒	☒
	DIN ISO 17289: 2014-12 (G 25)		☐	☐
	DIN EN 25813: 1993-01 (G 21)		☐	☐
Redox potential	DIN 38404-C 6: 1984-05	☒		☒

Section 2: Photometry, ion chromatography, titrimetry

not used

Section 3: Elemental analysis

not used

Section 4/5: Group and sum parameters

not used

Section 6: Gas chromatographic methods

Parameter	Method	Was	Sur	Raw
Volatile halogenated hydrocarbons (VOC)	DIN EN ISO 10301: 1997-08 (F 4)*	☒	☐	☒
	DIN 38407-F 43: 2014-10	☐	☐	☐
	DIN EN ISO 15680: 2004-04 (F 19)	☐	☐	☐
	DIN EN ISO 17943: 2016-11 (F 41)		☐	☐
Benzene and derivatives (BTEX)	DIN 38407-F 9: 1991-05*	☒	☐	☒
	DIN 38407-F 43: 2014-10	☐	☐	☐
	DIN EN ISO 15680: 2004-04 (F 19)	☐	☐	☐
	DIN EN ISO 17943: 2016-11 (F 41)		☐	☐

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 32 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

Parameter	Method	Was	Sur	Raw
Organochlorine insecticides (OCP)	DIN EN ISO 6468: 1997-02 (F 1)*		☐	☐
	DIN 38407-F 37: 2013-11		☐	☐
	DIN EN 16693: 2015-12 (F 51)		☐	☐
Polychlorinated biphenyls (PCB)	DIN EN ISO 6468: 1997-02 (F 1)*		☐	☐
	DIN 38407-F 3: 1998-07		☐	☐
	DIN 38407-F 37: 2013-11		☐	☐
Mono, dichlorobenzenes	DIN EN ISO 15680: 2004-04 (F 19)		☐	☐
	DIN 38407-F 43: 2014-10		☐	☐
Tri to hexachlorobenzene	DIN EN ISO 6468: 1997-02 (F 1)*	☐	☐	☐
	DIN 38407-F 2: 1993-02	☐	☐	☐
	DIN EN ISO 15680 (F19):2004-04**	☐	☐	☐
	DIN 38407-F 43: 2014-10**	☐	☐	☐
	DIN 38407-F 37: 2013-11	☐	☐	☐
	DIN EN 16693: 2015-12 (F 51)***		☐	☐
Chlorophenols	DIN EN 12673: 1999-05 (F 15)		☐	☐
Organophosphorus and organic nitrogen compounds	DIN EN ISO 10695: 2000-11 (F 6) *		☐	☐
Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs)**	DIN 38407-F 39: 2011-09	☐	☐	☐
	DIN ISO 28540: 2014-05 (F 40)	☐	☐	☐
	DIN EN 16691: 2015-12 (F 50)		☐	☐
Hydrocarbon index	DIN EN ISO 9377-2: 2001-07 (H 53)	☐	☐	☐

* Mass spectrometric detection allowed

** Only applicable to trichlorobenzene

*** Only applicable to hexachlorobenzene

Section 7: HPLC methods

not used

Section 8: Microbiological methods

not used

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 33 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

Section 9.1: Biological methods, bio-assays (part 1)

not used

Section 9.2: Biological methods, bio-assays (part 2)

not used

14 List of test methods for the specialist module for SOIL AND CONTAMINATED SITES at the Goerzallee location, B1

Revised: LABO 16.08.2012

Test area 1: Solids

Section 1.1: Sampling and on-site examination

Test parameters	Methods/notes	Method	
Sampling plans		BBodSchV DIN ISO 10381-1: 2003 DIN ISO 10381-5: 2007	☒
Sampling for the analysis of suspected contaminated sites and contaminated sites	Hand drilling, sampling on excavations, small percussion bore holes 50 - 80 mm, samples in undisturbed bedding	DIN ISO 10381-2: 2003 DIN EN ISO 22475-1: 2007	☒
	Stockpile sampling	LAGA PN 98: 2001	
Sampling after soil digestion for analysis of suspected contaminated sites and contaminated sites for volatile pollutants	The extraction agent must be present in the sample vessels prior to sampling	Handbuch Altlasten, Volume 7, Part 4, HLUG 2000	☒
Sampling for investigation of natural, near-natural and cultivated sites		DIN ISO 10381-4: 2004 VDLUFA Methodenhandbuch Volume 1, A1	☒
Sampling of sediments		DIN 38414-11: 1987	☒
Sampling of suspended solids - optional		DIN 38402-24: 2007	☐

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 34 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

Test parameters	Methods/notes	Method	
Sample description		Arbeitshilfe für die Bodenansprache im vor- und nachsorgenden Bodenschutz, excerpt from KA5, 2009 Bodenkundliche Kartieranleitung 5th Edition (KA5): 2005	☒
	Series of standards on geotechnical investigation and testing	DIN EN ISO 14688-1: 2011 DIN EN ISO 14689-1: 2011 DIN EN ISO 22475-1: 2007	☒
Determination of soil texture	Feel test in the field	Arbeitshilfe für die Bodenansprache im vor- und nachsorgenden Bodenschutz, excerpt from KA5, 2009 Bodenkundliche Kartieranleitung 5th Edition (KA5): 2005 DIN 19682-2: 2007	☒
Sample storage, sample pretreatment in the field, sample transport		DIN 19747: 2009 DIN ISO 10381-1: 2003 DIN ISO 10831-2: 2003 DIN ISO 18512: 2009	☒
	Overlay of soil with solvent in the field for analysis for volatile pollutants	DIN ISO 22155: 2006	

Section 1.2: Laboratory - Analysis of inorganic parameters

Not used

Section 1.3: Laboratory - Analysis of organic parameters

Not used

Test area 1.4: Analysis - Dioxins and furans

Not used

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 35 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

Test area 2: Eluates and percolates, aqueous media

Section 2.1: Sampling and on-site examination

Sampling			
Test parameters	Methods/notes	Method	
Sampling programmes and sampling techniques		DIN EN ISO 5667-1: 2007	☒
Sampling of groundwater	AQS Data Sheet P 8/2: 1996	ISO 5667-11: 2009 DIN 38402-13: 1985 DVGW Work Sheet S W 112: 2011	☒
Sampling of leachate		No standardised method currently available Where applicable E-DWA-M 905: 2008	☐
Sampling of surface water (running waters)	AQS Data Sheet P 8/3: 1998	DIN 38402-15: 2010	☒
Sampling of surface water (barrages and lakes)		DIN 38402-12: 1985	☒

On-site testing			
Test parameters	Methods/notes	Method	
Colouring		DIN EN ISO 7887: 2012	☒
Turbidity		DIN EN ISO 7027: 2000	☒
Odour		DEV B1/2 1971	☒
Temperature		DIN 38404-4: 1976	☒
pH value		DIN EN ISO 10523: 2012	☒
Oxygen content		DIN EN 25814: 1992	☒
Electrical conductivity		DIN EN 27888: 1993	☒
Redox potential		DIN 38404-6: 1984	☒
Sample storage, sample pretreatment, sample transport		DIN EN ISO 5667-3: 2004	☒

Section 2.2: Laboratory - Analysis of eluates/percolates for inorganic parameters

Not used

Section 2.3: Laboratory - Analysis of eluates/percolates for organic parameters

Not used

Test area 3 - Soil gas, landfill gas

Not used

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 36 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

**15 List of test methods for the specialist module for WASTE 2018-05
at the Goerzallee location, B1**

Revised: LAGA, May 2018

Test area 1: Sewage sludge

Not used

Test area 2: Base

Not used

Test area 3: Biowaste

	Sections/ Parameter	Basis/ Method		Locations
		BioAbfV		
3.1	Sampling and sample preparation	Section 4 (9) BioAbfV		
a)	Sampling	DIN EN 12579 (01.00) and DIN 51750- 1 (12.90) and DIN 51750- 2 (12.90) and DIN EN ISO 5667- 13 (08.11)	☒	B1
b)	Sample preparation	DIN 19747 (07.09) in conjunction with Annex 3, Section 1.3.3	☒	B1
		DIN EN 13040 (02.07)	☐	
3.2	Heavy metals	Section 4 (5) BioAbfV		
	Aqua regia digestion	DIN EN 13650 (01.02)	☐	
		DIN EN 16174 (11.12)	☐	
		DIN EN 13657 (01.03)	☒	B1
		DIN EN 13346 (04.01)	☐	
	Lead (from aqua regia digestion)	DIN 38406- 6 (07.98)	☐	
		DIN ISO 11047 (05.03)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (04.98)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (02.05)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (09.09)	☒	B1
		DIN EN ISO 22036 (06.09)	☐	

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 37 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

	Cadmium (from aqua regia digestion)	DIN EN ISO 5961 (05.95)	☐	
		DIN ISO 11047 (05.03)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (04.98)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (02.05)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (01.17)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (09.09)	☒	B1
		DIN EN ISO 22036 (06.09)	☐	
	Chromium (from aqua regia digestion)	DIN EN 1233 (08.96)	☐	
		DIN ISO 11047 (05.03)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (04.98)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (02.05)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (01.17)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (09.09)	☒	B1
		DIN EN ISO 22036 (06.09)	☐	
	Copper (from aqua regia digestion)	DIN 38406- 7 (09.91)	☐	
		DIN ISO 11047 (05.03)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (04.98)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (02.05)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (01.17)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (09.09)	☒	B1
		DIN EN ISO 22036 (06.09)	☐	
	Nickel (from aqua regia digestion)	DIN 38406- 11 (09.91)	☐	
		DIN ISO 11047 (05.03)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (04.98)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (02.05)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (01.17)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (09.09)	☒	B1
		DIN EN ISO 22036 (06.09)	☐	
	Mercury (from aqua regia digestion)	DIN EN 1483 (07.07)	☒	B1
		DIN EN 12338 (10.98)	☐	
		DIN EN ISO 12846 (08.12)	☐	

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 38 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

	Zinc (from aqua regia digestion)	DIN 38406- 8 (10.04)	☐	
		DIN ISO 11047 (05.03)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (04.98)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (02.05)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (01.17)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (09.09)	☒	B1
		DIN EN ISO 22036 (06.09)	☐	
3.3	Physical parameters, foreign matter	Section 4 (5) BioAbfV		
	Dry residue	DIN EN 13040 (02.07)	☐	
		DIN EN 13040 (01.08)	☒	B1
	pH value	DIN EN 13037 (02.00)	☐	
		DIN EN 13037 (01.12)	☒	B1
	Salt content	DIN EN 13038 (02.00)	☐	
		DIN EN 13038 (01.12)	☒	B1
	Organic substance as loss on ignition (from dry residue)	DIN EN 13039 (02.00)	☒	B1
	Stones and foreign matter	Annex 3 BioAbfV, No. 1.3.3 Method book for the analysis of organic fertilisers, soil improvers and substrates, Bundesgütegemeinschaft Kompost e.V.	☒	B1

3.4 Process testing

Not used

3.5	Testing of sanitised biowaste *)	Section 3 (4) BioAbfV		
-	Disease hygiene			
	Salmonella	Annex 2 BioAbfV	☐	
-	Phyto-hygiene			
	Viable seeds and parts of plants capable of producing shoots	Annex 2 BioAbfV	☒	B1

*) By way of derogation from Section III No. 1, proof of competence for sections 3.4 and 3.5 can be provided for each individual area.

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 39 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03
Test area 4: Waste oil, insulating liquid

	Sections/ Parameter	Basis/ Method		Locations
		Section 5 (3) AltöIV		
4.1	Sampling	Annex 2, No. 1	☐	
		DIN 51750- 1 (08.83)	☐	
		DIN 51750- 1 (12.90)	☒	B1
		DIN 51750- 2 (03.84)	☐	
		DIN 51750- 2 (12.90)	☒	B1
4.2	PCB, halogen (only in accordance with AltöIV)	Annex 2 No. 2, 3		
	PCB	DIN EN 12766- 1 (11.00) in conjunction with DIN EN 12766- 2 (12.01), Method B	☒	B1
	Total halogen (for AltöIV only)	Annex 2, No. 3 AltöIV	☒	B1

Test area 5: Landfill waste

Not used

Test area 6: Wood waste

	Sections/ Parameter	Basis/ Method		Location
		AltholzV		
6.1	Sampling and sample preparation	Section 6 (6) AltholzV		
a)	Sampling	LAGA PN 98 in conjunction with Annex IV No. 1.1, AltholzV	☒	B1
b)	Sample preparation	DIN 19747 (07.09) in conjunction with Annex IV No. 1.3	☒	B1
	Preparation of laboratory sample	DIN 19747 (07.09) in conjunction with DIN 51701- 3 (08.85)	☒	B1
	Moisture content	DIN 52183 (11.77)	☒	B1

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 40 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

6.2	Heavy metals	Annex IV No. 1.4.3 AltholzV		
	Aqua regia digestion	E DIN EN 13657 (10.99)	☐	
		DIN EN 13657 (01.03)	☒	B1
	Arsenic (from aqua regia digestion)	DIN EN ISO 11969 (11.96)	☐	
		DIN ISO 11047 (05.03)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (09.09)	☒	B1
		DIN EN ISO 22036 (06.09)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (01.17)	☐	
	Lead (from aqua regia digestion)	DIN 38406- 6 (07.98)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (04.98)	☐	
		DIN ISO 11047 (05.98)	☐	
		DIN ISO 11047 (05.03)	☐	
		DIN EN ISO 17294- 2 (01.17)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (09.09)	☒	B1
		DIN EN ISO 22036 (06.09)	☐	
	Cadmium (from aqua regia digestion)	DIN EN ISO 5961 (05.95)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (04.98)	☐	
		DIN ISO 11047 (06.95)	☐	
		DIN ISO 11047 (05.03)	☐	
		DIN EN ISO 17294-2 (01.17)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (09.09)	☒	B1
		DIN EN ISO 22036 (06.09)	☐	
	Chromium (from aqua regia digestion)	DIN EN 1233 (08.96)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (04.98)	☐	
		DIN ISO 11047 (06.95)	☐	
		DIN ISO 11047 (05.03)	☐	
		DIN EN ISO 17294-2 (01.17)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (09.09)	☒	B1
		DIN EN ISO 22036 (06.09)	☐	
	Copper (from aqua regia digestion)	DIN 38406- 7 (09.91)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (04.98)	☐	

Valid from: 11.11.2024

Date of issue: 11.11.2024

Page 41 of 43

This document is a translation. The definitive version is the original German annex to the accreditation certificate.

Annex to the Accreditation Certificate D-PL-14115-02-03

		DIN ISO 11047 (06.95)	☐	
		DIN ISO 11047 (05.03)	☐	
		DIN EN ISO 17294-2 (01.17)	☐	
		DIN EN ISO 11885 (09.09)	☒	B1
		DIN EN ISO 22036 (06.09)	☐	
	Mercury (from aqua regia digestion)	DIN EN 1483 (08.97)	☒	B1
		DIN EN ISO 12338 (10.98)	☐	
		DIN EN ISO 12846 (08.12)	☐	
		DIN EN ISO 17852 (04.08)	☐	

6.3	Halogens	Annex IV No. 1.4.2 AltholzV		
	Fluorine, chlorine	DIN 51727 (06.01)	☒	B1
		DIN 51727 (11.11)	☐	
		DIN EN 14582 (06.07) in conjunction with DIN EN ISO 10304- 1 (04.95)	☒	B1
		DIN EN ISO 10304- 1 (07.09)	☒	B1
6.4	Organic parameters	Annex IV No. 1.4.4 and 1.4.5 AltholzV		
	Pentachlorophenol (PCP)	Annex IV AltholzV, No. 1.4.4	☒	B1
		DIN ISO 14154 (12.05)	☐	
	Polychlorinated biphenyls (PCB)	Annex IV AltholzV, No. 1.4.5 in conjunction with DIN 38414- 20 (01.96)	☒	B1

Abbreviations used

AltöIV	Altölverordnung (Used oil regulations)
AltholzV	Altholzverordnung (Reclaimed wood regulation)
AOAC	Association of Official Analytical Chemists
ASU	Official Collection of Methods of Analysis in accordance with Section 35 Lebensmittel- und Futtermittelgesetzbuch (German Foodstuffs and Consumer goods Act)
BGBI	Bundesgesetzblatt (Federal Law Gazette)
BGK	Bundesgütegemeinschaft Kompost e.V. (Federal Quality Association Compost e.V.)
BioAbfV	Bioabfallverordnung (Organic waste regulation)
CEN	European Committee for Standardization (Comité Européen de Normalisation)
DepV	Deponieverordnung (Landfill regulations)
DIN	Deutsches Institut für Normung e. V. (German Institute for Standardization)
DVGW	Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (German Association of the Gas and Water Industry)
EN	European standard
In-house method SOP M xxx	In-house method of SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH
IEC	International Electrotechnical Commission
ISO	International Organization for Standardization
LABO	Bund-/Länderarbeitsgemeinschaft Bodenschutz (Federal/Regional Working Group on Soil Protection)
LAGA	Bund-/Länderarbeitsgemeinschaft Abfall (Regional Working Group on Waste)
LAWA	Bund-/Länderarbeitsgemeinschaft Wasser (Federal/Regional Working Group on Water)
UBA	Umweltbundesamt (Federal Environment Agency)
VDI	Verein deutscher Ingenieure (Association of German Engineers)